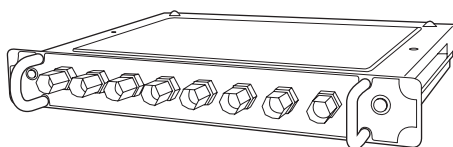


# ELPIF02



\*413697300\*

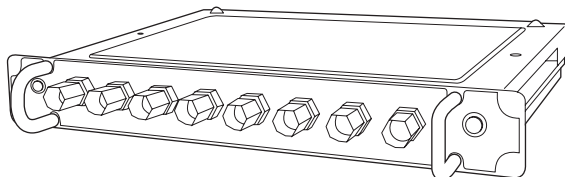
<b>User's Guide</b>	<b>3</b>	English
<b>Guide de l'utilisateur</b>	<b>15</b>	Français
<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>27</b>	Deutsch
<b>Manuale dell'utente</b>	<b>39</b>	Italiano
<b>Manual de usuario</b>	<b>51</b>	Español
<b>使用说明书</b>	<b>63</b>	中文(简体)
<b>使用說明書</b>	<b>75</b>	中文(繁体)
<b>取扱説明書</b>	<b>87</b>	日本語
<b>Notices</b>	<b>98</b>	



# SDI Interface Board ELPIF02

## Included Items List

Check the following list to confirm that you have all of the supplied items. If by any chance there is anything missing or damaged, please contact your dealer.



SDI Interface Board





User's Guide (this document)

\* To install/remove the interface boards, you need a commercially available No. 2 cross-head screwdriver.

## Safety Instructions

Read this document and the User's Guide supplied with the projector carefully to use this unit safely and correctly. To allow you to solve any issues or problems quickly, keep this document close to hand.

So that you can use the product safely and correctly, symbols are used in this guide and applied to the product to indicate possible harm to the user or to others and the risk of damage to property. The symbols and their meaning are as follows. Make sure you understand them properly before reading this guide.

 <b>Warning</b>	This symbol indicates information that, if ignored, could possibly result in death or personal injury due to incorrect handling.
 <b>Caution</b>	This symbol indicates information that, if ignored, could possibly result in personal injury or physical damage due to incorrect handling.

 **Warning**

- This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.
- Special techniques are required to install or remove this product, so make sure you contact a specialist or your local dealer. Failure to do so may cause electric shock or malfunctions to occur.
- Disconnect the power cord from the projector before installing/removing this product to/from the projector.  
Installing/removing the product while the power cord is connected may cause electric shock to occur.
- Do not use sprays that contain flammable gas to remove dust or lint from the product. The high heat generated inside the projector may cause a fire.
- Do not use or install in locations where it may be subject to water or rain, or high humidity, such as outdoors, in a bathroom, or shower room, and so on. Otherwise, it could cause a fire or electric shock to occur.
- Do not place the product in a location subject to high levels of dust or humidity, or in a location subject to smoke or steam such as on a work surface or near a humidifier. Otherwise, it could cause a fire or electric shock to occur.
- Unless you are a qualified service technician, do not open the product's case unless instructed to do so in the User's Guide. Never disassemble or remodel the product. There are high-voltage components inside the product that could cause fire, electric shock, or an accident to occur.
- Do not place containers containing water or any chemical products and so on near this product. If anything spills or enters the product, it could cause a fire or electric shock to occur.

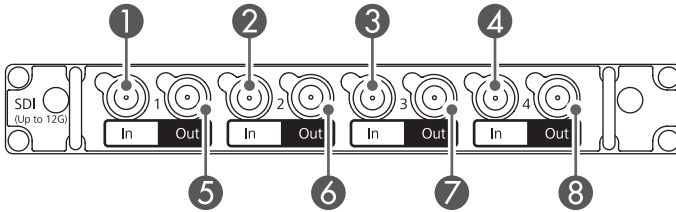


## **Caution**

- Special techniques are required to install or remove this product, so make sure you contact a specialist or your local dealer. Otherwise, unexpected malfunctions could occur due to static electricity and so on.
- This product has been designed for exclusive use with Epson projectors. Before installing this product, check the projector's model number. If this product is installed on anything except for the specified projector, it may cause damage to this product or the projector.
- When installing/removing this product to/from the projector, be careful not to injure yourself on the edge of the product or the edge of the slot.
- Do not use or store in places where the product might be subjected to high and low extremes of temperature. Also, avoid any sudden changes in temperature.
- Do not store this product within reach of children. There is a risk of children swallowing screws or them getting stuck in the throat. If any screws are swallowed accidentally, contact a doctor immediately.
- Make sure that no dust or trash enters the slot when installing this product. If dust or trash enters the projector, it could cause a malfunction.
- Do not touch the connectors on this product with your hands. If this product is damaged by static electricity it will not operate correctly. Make sure you discharge any static build up before handling this product.
- When cleaning this product, do not use a wet cloth or solvents such as alcohol, benzene, or thinner. Doing so could cause an electric shock or malfunction to occur.

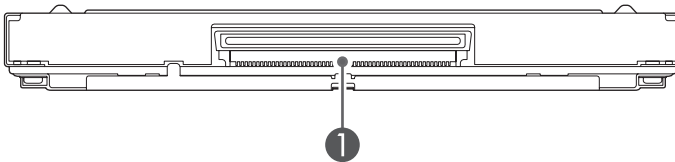
# Part Names

## Front



Name		Function
1	SDI1 In port	Inputs SDI signals. The SDI1 In port supports single-link 12G-SDI signals.
2	SDI2 In port	
3	SDI3 In port	
4	SDI4 In port	
5	SDI1 Out port	Outputs SDI signals being input from the SDI In port.
6	SDI2 Out port	
7	SDI3 Out port	The SDI1 Out port supports single-link 12G-SDI signals.
8	SDI4 Out port	

## Rear



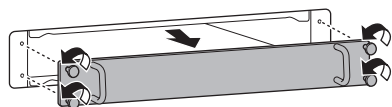
Name		Function
1	Connector	Connects to the projector's Slot ports.

# Installing and Removing the Interface Board

Procedures and illustrations may differ depending on the projector you are using. For details, see the "User's Guide" supplied with the projector.

## Installing

You can install boards in Slot1 or Slot2 on the projector. After installing, make [SDI Settings] from the projector's menu. For details, see the guides supplied with the projector.



### 1 Remove the slot cover.

Loosen the fixing screws (4 points) with a commercially available No. 2 cross-head screwdriver, and pull out the slot cover.

Store the removed slot cover in a safe place.

\*The slot cover may not be attached depending on the projector you are using.

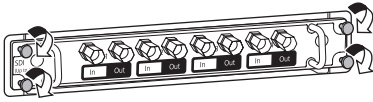
Before replacing this product with another interface board, make sure you remove the interface board from the projector first.

➔ P. 8 - "Removing"



### 2 Make sure the interface board is not at an angle, and insert it straight into the slot.

Push the interface board firmly into the slot until it is fully inserted.

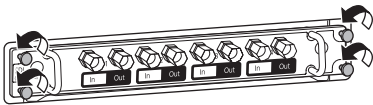


- 3 Tighten the fixing screws (4 points) with a commercially available No. 2 cross-head screwdriver.

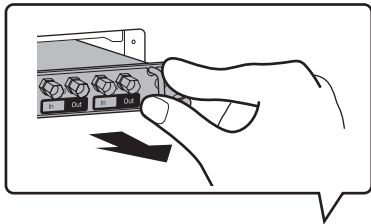
### **Caution**

- Tighten the fixing screws securely. If the interface board is not fixed securely in place, the projector may malfunction.
- Do not use an electric screwdriver when tightening the fixing screws. Doing so could damage the interface board.

## Removing



- 1 Loosen the fixing screws (4 points) with a commercially available No. 2 cross-head screwdriver.



- 2 Grip the knob, and pull the interface board straight out.



### **Caution**

Make sure the slot cover or an interface board is always installed in the slot. If dust or trash enters the projector, it could cause a malfunction.

## When Images are not Displayed

- Make sure that the screws on the interface board are tightened securely.
- Make sure that the projector's [Video Terminal Settings] are correct. For details, see the guides supplied with the projector.
- Check that the projector or the interface board is using the latest firmware version. For inquiries, use the contact details provided in the guides supplied with the projector.
- When installing an interface board in Slot1 and Slot2, use the projector's remote control or the control panel to switch between which slot is being recognized.

## Specifications

For inquiries, use the contact details provided in the guides supplied with the projector. When disposing of this product, be sure to follow local rules and regulations. When using this product in a company, be sure to follow the company's disposal rules and regulations.


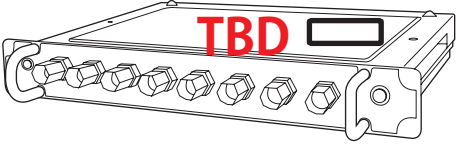
Product name	ELPIF02	
External dimensions	W 180 × H 23.5 × D 133 mm (not including protruding parts)	
Connection ports	SDI In port ( × 4)	BNC (female)
	SDI Out port ( × 4)	
Supported resolutions	SD-SDI	SDTV (480i): 720 × 480
		SDTV (576i): 720 × 576
	HD-SDI	HDTV (720p): 1280 × 720
		HDTV (1080i/1080p): 1920 × 1080
	3G-SDI	HDTV (1080i/1080p): 1920 × 1080
	3G-SDI (Quad)	4K: 3840 × 2160
4K (SMPTE): 4096 × 2160		
12G-SDI*	4K: 3840 × 2160	
	4K (SMPTE): 4096 × 2160	
Power	17 Vdc, 1.6 A	
Operating temperature range	0 to +50 ° C (no condensation)	
Storage temperature range	-10 to +60 ° C (no condensation)	
Mass	Approx. 614 g	

\* Only the SDI1 port is supported.

Supported resolutions may vary depending on your projector. For details, see the guides supplied with the projector.

**⚠ Warning**



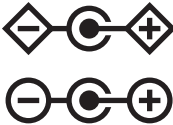

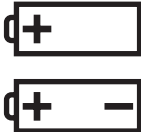



This product comes with a High Temp Warning label.














## List of Safety Symbols Compliant with IEC60950-1 A2






The following table lists the meaning of the safety symbols labeled on the equipment.

No.	Symbol mark	Approved standards	Meaning
1		IEC60417 No. 5007	"ON" (power) To indicate connection to the mains.
2	○	IEC60417 No. 5008	"OFF" (power) To indicate disconnection from the mains.
3	⏻	IEC60417 No. 5009	Stand-by To identify the switch or switch position by means of which part of the equipment is switched on in order to bring it into the stand-by condition.
4	⚠	ISO7000 No. 0434B IEC3864-B3.1	Caution To identify general caution when using the product.
5	⚠ ⋮	IEC60417 No. 5041	Caution, hot surface To indicate that the marked item can be hot and should not be touched without taking care.

No.	Symbol mark	Approved standards	Meaning
6		IEC60417 No. 6042 ISO3864-B3.6	Caution, risk of electric shock To identify equipment that has risk of electric shock.
7		IEC60417 No. 5957	For indoor use only To identify electrical equipment designed primarily for indoor use.
8		IEC60417 No. 5926	Polarity of d.c. power connector To identify the positive and negative connections (the polarity) on a piece of equipment to which a d.c. power supply may be connected.
9		IEC60417 No. 5001B	Battery, general On battery powered equipment. To identify a device for instance a cover for the battery compartment, or the connector terminals.
10		IEC60417 No. 5002	Positioning of cell To identify the battery holder itself and to identify the positioning of the cell(s) inside the battery holder.
11		IEC60417 No. 5019	Protective earth To identify any terminal which is intended for connection to an external conductor for protection against electric shock in case of a fault, or the terminal of a protective earth electrode.
12		IEC60417 No. 5017	Earth To identify an earth (ground) terminal in cases where symbol No. 11 is not explicitly required.
13		IEC60417 No. 5032	Alternating current To indicate on the rating plate that the equipment is suitable for alternating current only; to identify relevant terminals.

No.	Symbol mark	Approved standards	Meaning
14		IEC60417 No. 5031	Direct current To indicate on the rating plate that the equipment is suitable for direct current only; to identify relevant terminals.
15		IEC60417 No. 5172	Class II equipment To identify equipment meeting the safety requirements specified for Class II equipment according to IEC 61140.
16		ISO 3864	General prohibition To identify actions or operations that are prohibited.
17		ISO 3864	Contact prohibition To indicate injury that could occur due to touching a specific part of the equipment.
18		---	Never look into the projection lens while the projector is on.
19		---	To indicate that the marked item don't place anything on projector.
20		ISO3864 IEC60825-1	Caution, laser radiation To indicate the equipment has a laser radiation part.
21		ISO 3864	Disassembly prohibition To indicate a risk of injury, such as electric shock, if the equipment is disassembled
22		EC60417 No. 5266	Standby, partial standby To indicate that part of the equipment is in the ready status.
23		ISO3864 IEC60417 No. 5057	Caution, movable parts To indicate that you must keep away from movable parts according to protection standards.



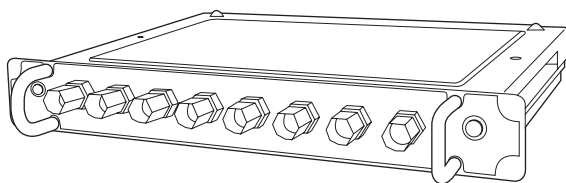
No.	Symbol mark	Approved standards	Meaning
24		IEC 60417-6056	Caution (Moving Fan Blades) As a safety precaution, stay away from the moving fan blades.
25		IEC 60417-6043	Caution (Sharp Corners) To indicate sharp corners that should not be touched.
26		---	To indicate that looking into the lens while projecting is prohibited.
27		ISO7010 No.W027 ISO3864	Warning, light emission (UV, visible light, IR, etc.) When you are close to the light emissions, be careful not to injure your eyes or skin.
28		IEC60417 No.5109	Usage prohibition in residential areas To indicate that this is an electrical device or a device that is not suitable for use in residential areas.



# Carte d'interface SDI ELPIF02

## Liste des éléments inclus

Vérifiez la liste suivante pour confirmer que vous avez tous les éléments fournis. Dans l'éventualité d'un élément manquant ou endommagé, veuillez contacter votre revendeur.



Carte d'interface SDI





Guide de l'utilisateur  
(ce document)

\* Pour installer/retirer les cartes d'interface, vous avez besoin d'un tournevis cruciforme N° 2 disponible dans le commerce.

## Instructions de sécurité

Lisez attentivement ce document et le Guide de l'utilisateur fourni avec le projecteur pour utiliser cet appareil correctement et en toute sécurité. Pour vous permettre de résoudre rapidement des problèmes, conservez ce document à portée de main.

Afin de pouvoir utiliser le produit correctement et en toute sécurité, des symboles sont utilisés dans ce guide et appliqués sur le produit pour indiquer des blessures possibles à l'utilisateur ou aux autres personnes et le risque de dommages aux biens. Les symboles et leur signification sont les suivants. Assurez-vous de bien les comprendre avant de lire ce guide.

 <b>Avertissement</b>	Ce symbole indique des informations dont le non-respect risquent d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, en raison d'une manipulation incorrecte
 <b>Mise en garde</b>	Ce symbole indique des informations dont le non-respect risquent d'entraîner des dommages corporels ou matériels, en raison d'une manipulation incorrecte

### **Avertissement**

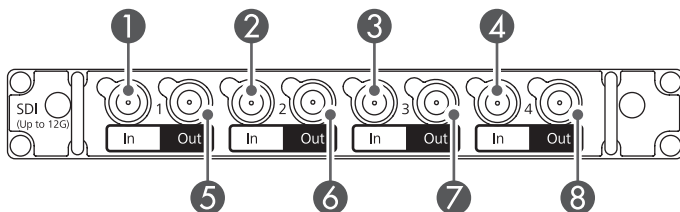
- Il s'agit d'un produit de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit peut causer des interférences radio, auquel cas il peut être demandé à l'utilisateur de prendre des mesures adéquates.
- Des techniques spéciales sont requises pour installer ou retirer ce produit, assurez-vous de contacter un spécialiste ou votre revendeur local. Ne pas procéder de la sorte peut causer une décharge électrique ou des dysfonctionnements.
- Débranchez le cordon électrique du projecteur avant d'installer/de retirer ce produit sur le/du projecteur.  
Installer/retirer le produit pendant que le cordon électrique est branché peut causer une décharge électrique.
- N'utilisez pas de vaporisateurs qui contiennent des gaz inflammables pour enlever la poussière ou les peluches du produit. La chaleur élevée générée à l'intérieur du projecteur peut causer un incendie.
- Ne l'utilisez pas ou ne l'installez pas dans des lieux où il peut être exposé à l'eau, à la pluie ou à une humidité élevée, comme à l'extérieur, dans une salle de bains, une salle de douche, etc. Dans le cas contraire, un incendie ou une décharge électrique peuvent se produire.
- Ne placez pas le produit dans un lieu soumis à des niveaux élevés de poussière ou d'humidité ou dans un lieu soumis à de la fumée ou à de la vapeur, comme sur une surface de travail ou à proximité d'un humidificateur. Dans le cas contraire, un incendie ou une décharge électrique peuvent se produire.
- À moins que vous ne soyez un technicien de service qualifié, n'ouvrez pas le boîtier du produit sauf si vous y êtes invité dans le Guide de l'utilisateur. Ne démontez et ne réagencez jamais le produit. Les composants sous haute tension présents à l'intérieur du produit peuvent causer un incendie, une décharge électrique ou un accident.
- Ne placez pas de récipients contenant de l'eau, des produits chimiques, etc. à proximité de ce produit. Si un élément coule ou pénètre dans le produit, cela peut causer un incendie ou une décharge électrique.

## **Mise en garde**

- Des techniques spéciales sont requises pour installer ou retirer ce produit, assurez-vous de contacter un spécialiste ou votre revendeur local. Dans le cas contraire, des dysfonctionnements imprévus peuvent se produire en raison de l'électricité statique, etc.
- Ce produit a été conçu pour être utilisé exclusivement avec les projecteurs Epson. Avant d'installer ce produit, vérifiez le numéro de modèle du projecteur. Si ce produit est installé sur un autre élément que le projecteur spécifié, cela peut endommager ce produit ou le projecteur.
- Lors de l'installation/du retrait de ce produit sur le/du projecteur, veillez à ne pas vous blesser sur le bord du produit ou le bord de la fente.
- N'utilisez ou ne rangez pas le produit dans des lieux où il peut être soumis à des températures extrêmement élevées et basses. Évitez également les changements soudains de température.
- Ne rangez pas ce produit à proximité des enfants. Il existe un risque que les enfants avalent les vis ou que les vis se coincent dans la gorge. Si des vis sont avalées accidentellement, contactez immédiatement un médecin.
- Assurez-vous que de la poussière ou des déchets ne pénètrent pas dans la fente lors de l'installation de ce produit. Si de la poussière ou des déchets pénètrent dans le projecteur, cela peut causer un dysfonctionnement.
- Ne touchez pas les connecteurs de ce produit avec vos mains. Si ce produit est endommagé par l'électricité statique, il ne fonctionnera pas correctement. Assurez-vous de décharger toute accumulation d'électricité statique avant de manipuler ce produit.
- Lors du nettoyage de ce produit, n'utilisez pas de chiffon humide ni de solvants tels que de l'alcool, du benzène ou du diluant. Procéder de la sorte peut causer une décharge électrique ou un dysfonctionnement.

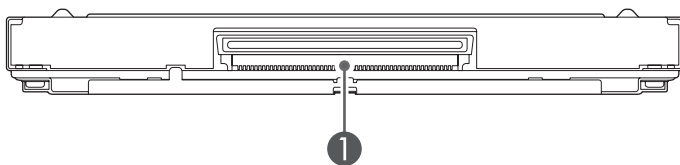
# Nom des éléments

## Avant



Nom		Fonction
1	Port SDI1 In	Signal SDI d'entrée. Le port SDI1 In prend en charge les signaux 12G-SDI liaison simple.
2	Port SDI2 In	
3	Port SDI3 In	
4	Port SDI4 In	
5	Port SDI1 Out	Envoie les signaux SDI connectés depuis le port SDI In.
6	Port SDI2 Out	Le port SDI1 Out prend en charge les signaux 12G-SDI liaison simple.
7	Port SDI3 Out	
8	Port SDI4 Out	

## Arrière



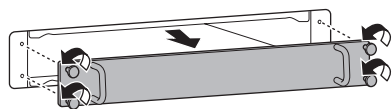
Nom		Fonction
1	Connecteur	Se connecte aux ports de la fente du projecteur.

# Installation et retrait de la carte d'interface

Les procédures et les illustrations peuvent différer en fonction du projecteur que vous utilisez. Pour plus de détails, consultez le "Guide de l'utilisateur" fourni avec le projecteur.

## Installation

Vous pouvez installer des cartes dans Slot1 ou Slot2 du projecteur. Après l'installation, procédez aux [Réglages SDI] à partir du menu du projecteur. Pour plus de détails, consultez les guides fournis avec le projecteur.



### 1 Enlevez le couvercle de la fente.

Desserrez les vis de fixation (4 points) avec un tournevis cruciforme N° 2 disponible dans le commerce, puis retirez le couvercle de la fente. Rangez en lieu sûr le couvercle de la fente que vous venez de retirer.

\* Le couvercle de la fente peut ne pas être fixé en fonction du projecteur que vous utilisez. Avant de remplacer ce produit par une autre carte d'interface, assurez-vous d'abord de retirer la carte d'interface du projecteur.

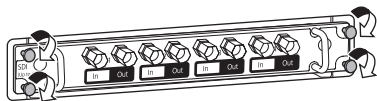
➔ P. 20 - "Retrait"



### 2 Assurez-vous que la carte d'interface n'est pas inclinée et insérez-la directement dans la fente.

Poussez fermement la carte d'interface dans la fente jusqu'à ce qu'elle soit complètement insérée.

- 3 Serrez les vis de fixation (4 points) avec un tournevis cruciforme N° 2 disponible dans le commerce.

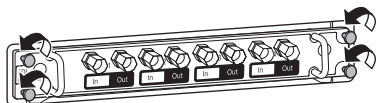


### **⚠ Mise en garde**

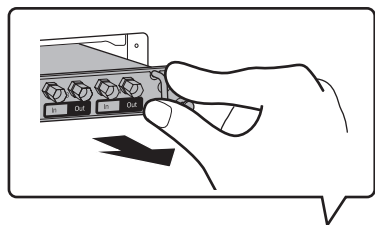
- Serrez bien les vis de fixation. Si la carte d'interface n'est pas fixée solidement en place, le projecteur peut connaître un dysfonctionnement.
- N'utilisez pas un tournevis électrique pour serrer les vis de fixation. Procéder de la sorte peut endommager la carte d'interface.

## Retrait

- 1 Desserrez les vis de fixation (4 points) avec un tournevis cruciforme N° 2 disponible dans le commerce.



- 2 Saisissez la poignée et retirez directement la carte d'interface.



### **⚠ Mise en garde**

Assurez-vous que le couvercle de la fente ou qu'une carte d'interface est toujours installé dans la fente. Si de la poussière ou des déchets pénètrent dans le projecteur, cela peut causer un dysfonctionnement.



## Lorsque les images ne sont pas affichées

- Assurez-vous que les vis de la carte d'interface sont bien serrés.
- Assurez-vous que les [Réglages bornes vidéo] du projecteur sont corrects. Pour plus de détails, consultez les guides fournis avec le projecteur.
- Vérifiez que le projecteur ou la carte d'interface utilise la dernière version du firmware. Pour toute demande, utilisez les coordonnées indiquées dans les guides fournis avec le projecteur.
- En cas d'installation d'une carte d'interface dans Slot1 et Slot2, utilisez la télécommande du projecteur ou le panneau de commande pour basculer entre les emplacements reconnus.

## Spécifications

Pour toute demande, utilisez les coordonnées indiquées dans les guides fournis avec le projecteur.

Lors de la mise au rebut de ce produit, assurez-vous de respecter les règles et les réglementations locales. En cas d'utilisation de ce produit dans une entreprise, assurez-vous de respecter les règles et les réglementations de mise au rebut de l'entreprise.

Nom du produit	ELPIF02	
Dimensions externes	L 180 × H 23,5 × P 133 mm (sans la section relevée)	
Ports de connexion	Port SDI In ( × 4)	BNC (femelle)
	Port SDI Out ( × 4)	
Résolutions prises en charge	SD-SDI	SDTV (480i): 720 × 480
		SDTV (576i): 720 × 576
	HD-SDI	HDTV (720p): 1280 × 720
		HDTV (1080i/1080p): 1920 × 1080
	3G-SDI	HDTV (1080i/1080p): 1920 × 1080
	3G-SDI (Quad)	4K: 3840 × 2160
		4K (SMPTE): 4096 × 2160
	12G-SDI*	4K: 3840 × 2160
4K (SMPTE): 4096 × 2160		
Alimentation	17 V CC, 1,6 A	

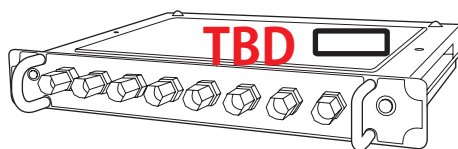
Plage de température de fonctionnement	0 à +50 ° C (sans condensation)
Plage de température de stockage	-10 à +60 ° C (sans condensation)
Poids	Environ 614 g

\* Seul le port d'entrée SDI est pris en charge.

Les résolutions prises en charge peuvent varier en fonction de votre projecteur. Pour plus de détails, consultez les guides fournis avec le projecteur.

### ⚠ Avertissement






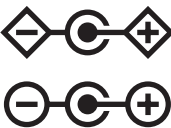

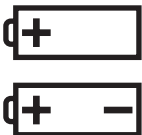
Ce produit dispose d'une étiquette Avertissement haute température.



















## Liste des symboles de sécurité pour IEC60950-1 A2



Le tableau suivant indique la signification des symboles de sécurité étiquetés sur l'équipement.

N°.	Symbole	Standards approuvés	Signification
1		IEC60417 No. 5007	« ON » (alimentation) Pour indiquer la connexion au secteur.
2	○	IEC60417 No. 5008	« OFF » (alimentation) Pour indiquer le débranchement du secteur.

N°.	Symbole	Standards approuvés	Signification
3		IEC60417 No. 5009	Veille Pour identifier l'interrupteur ou la position de l'interrupteur au moyen de la partie de l'équipement allumée afin de la passer en mode veille.
4		ISO7000 No. 0434B IEC3864-B3.1	Mise en garde Pour identifier une précaution générale lors de l'utilisation du produit.
5		IEC60417 No. 5041	Attention, surface chaude Pour indiquer que l'élément marqué peut être chaud et ne doit pas être touché sans prendre de précautions.
6		IEC60417 No. 6042 ISO3864-B3.6	Attention, risque de décharge électrique Pour identifier l'équipement qui présente un risque de décharge électrique.
7		IEC60417 No. 5957	Pour utilisation à l'intérieur uniquement Pour identifier un équipement électrique conçu principalement pour une utilisation à l'intérieur.
8		IEC60417 No. 5926	Polarité du connecteur d'alimentation c.c. Pour identifier la connexion positive et négative (la polarité) d'un équipement sur lequel une alimentation électrique c.c. peut être connectée.
9		IEC60417 No. 5001B	Pile, général Sur un équipement alimenté par piles. Pour identifier un dispositif, par exemple un couvercle pour le compartiment des piles ou les bornes du connecteur.
10		IEC60417 No. 5002	Positionnement de l'élément Pour identifier le support des piles lui-même et pour identifier le positionnement du/des élément(s) à l'intérieur du support des piles.

N°.	Symbole	Standards approuvés	Signification
11		IEC60417 No. 5019	Terre de protection Pour identifier la borne destinée à être connectée à un conducteur externe pour protection contre les décharges électriques en cas de défaut, ou la borne d'une électrode de terre de protection.
12		IEC60417 No. 5017	Terre Pour identifier une borne de terre (masse) dans le cas où le symbole no. 11 n'est pas requis explicitement non plus.
13		IEC60417 No. 5032	Courant alternatif Pour indiquer sur la plaque signalétique que l'équipement est adapté au courant alternatif uniquement ; pour identifier les bornes appropriées.
14		IEC60417 No. 5031	Courant continu Pour indiquer sur la plaque signalétique que l'équipement est adapté au courant continu uniquement ; pour identifier les bornes appropriées.
15		IEC60417 No. 5172	Équipement de classe II Pour identifier les équipements répondant aux exigences de sécurité spécifiées pour les équipements de classe II conformément à IEC 61140.
16		ISO 3864	Interdiction générale Pour identifier les actions ou les opérations interdites.
17		ISO 3864	Interdiction de contact Pour indiquer des blessures pouvant survenir à cause d'un contact avec une partie spécifique de l'équipement.
18		---	Ne regardez jamais dans l'objectif de projection pendant que le projecteur est allumé.

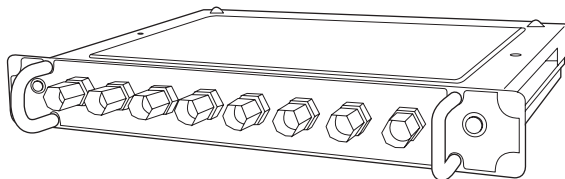
N°.	Symbole	Standards approuvés	Signification
19		---	Pour indiquer que l'élément marqué ne place rien sur le projecteur.
20		ISO3864 IEC60825-1	Attention, rayonnement laser Pour indiquer que l'équipement est doté d'une partie à rayonnement laser.
21		ISO 3864	Interdiction de démontage Pour indiquer un risque de blessure, telle qu'une décharge électrique, si l'équipement est démonté.
22		IEC60417 No. 5266	Veille, veille partielle Pour indiquer que cette partie de l'équipement est en état prêt.
23		ISO3864 IEC60417 No. 5057	Attention, pièces amovibles Pour indiquer que vous devez rester à l'écart des pièces amovibles d'après les normes de protection.
24		IEC 60417-6056	Mise en garde (pales de ventilateur mobiles) Par mesure de sécurité, restez à distance des pales du ventilateur mobiles.
25		IEC 60417-6043	Mise en garde (coins tranchants) Pour indiquer la présence de coins tranchants à ne pas toucher.
26		---	Pour indiquer que le fait de regarder dans l'objectif pendant la projection est interdit.

N°.	Symbole	Standards approuvés	Signification
27		ISO7010 N° W027 ISO3864	Avertissement, émission de lumière (UV, lumière visible, IR, etc.) Lorsque vous êtes proche des émissions lumineuses, veillez à ne pas vous blesser les yeux ou la peau.
28		IEC60417 N° 5109	Utilisation interdite dans les zones résidentielles Indique qu'il s'agit d'un appareil électrique ou d'un appareil qui ne convient pas pour une utilisation dans les zones résidentielles.

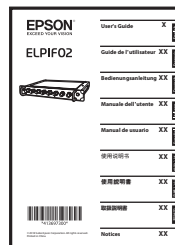
# SDI-Schnittstellentafel ELPIF02

## Liste des Lieferumfangs

Prüfen Sie anhand folgender Liste, ob alle Artikel mitgeliefert wurden. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler, falls etwas fehlen oder beschädigt sein sollte.



SDI-Schnittstellentafel



Bedienungsanleitung  
(dieses Dokument)

\* Zum Installieren/Entfernen der Schnittstellentafel benötigen Sie einen handelsüblichen Kreuzschraubendreher Nr. 2.

## Sicherheitshinweise

Lesen Sie zur sicheren und sachgemäßen Nutzung dieses Gerätes sorgfältig dieses Dokument und die mit dem Projektor gelieferte Bedienungsanleitung. Bewahren Sie dieses Dokument zur schnellen Lösung jeglicher Probleme an einem leicht zugänglichen Ort auf.

Zur sicheren und sachgemäßen Nutzung des Produktes befinden sich in dieser Anleitung und am Produkt Symbole, die auf mögliche Gefahren für den Nutzer oder andere Personen sowie auf das Risiko von Sachschäden hinweisen. Nachstehend finden Sie die Symbole und ihre Bedeutung. Machen Sie sich mit ihnen vertraut, bevor Sie diese Anleitung lesen.



## Warnung

Dieses Symbol verweist auf Informationen, deren Nichtbeachtung zu (tödlichen) Verletzungen wegen unsachgemäßen Gebrauchs führen kann.



## Achtung

Dieses Symbol verweist auf Informationen, deren Nichtbeachtung zu Verletzungen von Personen oder Sachschäden wegen unsachgemäßen Gebrauchs führen kann.

## Warnung

- Dies ist ein Produkt der Klasse A. Dieses Produkt kann beim Einsatz in Wohnumgebungen Funkstörungen verursachen, die eventuell vom Anwender durch angemessene Maßnahmen zu kompensieren sind.
- Installation und Entfernung dieses Produktes erfordern spezielle Verfahren, weshalb Sie sich zu diesem Zweck an einen Experten oder Ihren örtlichen Händler wenden sollten. Bei Nichtbeachtung drohen Stromschläge und Fehlfunktionen.
- Trennen Sie das Netzkabel vom Projektor, bevor Sie dieses Produkt am/vom Projektor installieren/entfernen.  
Wenn Sie das Produkt bei angeschlossenem Netzkabel installieren/entfernen, besteht Stromschlaggefahr.
- Befreien Sie das Produkt nicht mit Sprays, die entflammbares Gas enthalten, von Staub oder Fusseln. Die im Inneren des Projektors erzeugte Hitze könnte einen Brand verursachen.
- Verwenden oder installieren Sie das Produkt nicht an Orten, an denen es Wasser oder regen bzw. hoher Feuchtigkeit ausgesetzt sein könnte. Dazu zählen Außenbereich, Badezimmer, Duschräume usw. Andernfalls drohen Brand- und Stromschlaggefahr.
- Platzieren Sie das Produkt nicht an übermäßig feuchten oder staubigen Orten oder an Orten, die Rauch oder Dampf ausgesetzt sind, bspw. auf einer Arbeitsplatte oder in die Nähe eines Luftbefeuchters. Andernfalls drohen Brand- und Stromschlaggefahr.
- Sofern Sie kein qualifizierter Servicetechniker sind, dürfen Sie das Produktgehäuse nur öffnen, wenn Sie in der Bedienungsanleitung dazu angewiesen werden. Das Produkt darf nicht demontiert oder umgebaut werden. Im Inneren des Produktes befinden sich Komponenten mit hoher Spannung, die Brand-, Stromschlag- und Unfallgefahr bergen.
- Stellen Sie keine mit Wasser, Chemikalien usw. gefüllten Behälter in die Nähe dieses Produktes. Falls etwas über dem Produkt verschüttet wird bzw. in das Produkt gelangt, drohen Brand- und Stromschlaggefahr.

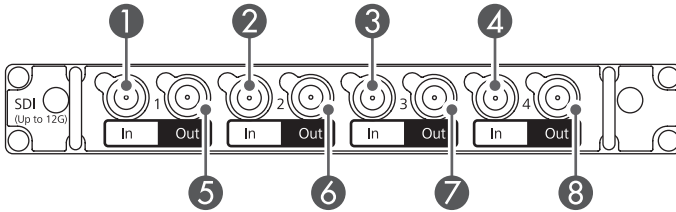


## **Achtung**

- Installation und Entfernung dieses Produktes erfordern spezielle Verfahren, weshalb Sie sich zu diesem Zweck an einen Experten oder Ihren örtlichen Händler wenden sollten. Andernfalls können aufgrund statischer Elektrizität usw. unerwartete Fehlfunktionen auftreten.
- Dieses Produkt wurde ausschließlich für den Einsatz mit Epson-Projektoren entwickelt. Prüfen Sie vor Installation dieses Produktes die Modellnummer des Projektors. Falls dieses Produkt an etwas anderem als dem angegebenen Projektor installiert wird, könnten Produkt und/oder Projektor beschädigt werden.
- Wenn Sie dieses Produkt am/vom Projektor installieren/entfernen, sollten Sie darauf achten, sich nicht am Rand des Produktes oder an der Kante des Steckplatzes zu verletzen.
- Verwenden oder lagern Sie das Produkt nicht an Orten, an denen es extrem hohen oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt sein könnte. Vermieden Sie außerdem plötzliche Temperaturänderungen.
- Bewahren Sie dieses Produkt nicht innerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht die Gefahr, dass Kinder Schrauben verschlucken oder in andere Körperöffnungen stecken. Wenden Sie sich umgehend an einen Arzt, falls versehentlich Schrauben verschluckt werden.
- Achten Sie darauf, dass bei Installation dieses Produktes kein Staub oder Schmutz in den Steckplatz gelangt. Falls Staub oder Schmutz in den Projektor gelangt, könnte er eine Fehlfunktion auslösen.
- Berühren Sie die Anschlüsse an diesem Produkt nicht mit Ihren Händen. Falls dieses Produkt durch statische Elektrizität beschädigt wird, funktioniert es nicht mehr richtig. Achten Sie darauf, Ihren Körper zu entladen, bevor Sie dieses Produkt anfassen.
- Verwenden Sie bei der Reinigung dieses Produktes weder feuchte Tücher noch Lösungsmittel, wie Alkohol, Benzin oder Verdünner. Andernfalls kann es zu Stromschlag oder Fehlfunktionen kommen.

# Komponentennamen

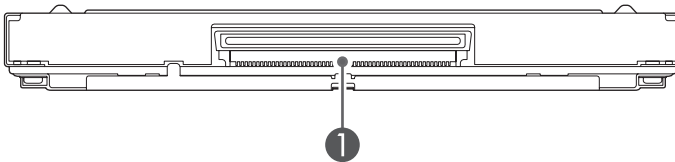
## Front



Deutsch

Bezeichnung		Funktion
1	SDI1 In-Anschluss	Gibt SDI-Signale ein. Der SDI1 In-Anschluss unterstützt Single-Link-12G-SDI-Signale.
2	SDI2 In-Anschluss	
3	SDI3 In-Anschluss	
4	SDI4 In-Anschluss	
5	SDI1 Out-Anschluss	Gibt vom SDI In-Anschluss eingegebene SDI-Signale aus.
6	SDI2 Out-Anschluss	
7	SDI3 Out-Anschluss	Der SDI1 Out-Anschluss unterstützt Single-Link-12GSDI-Signale.
8	SDI4 Out-Anschluss	

## Rückseite



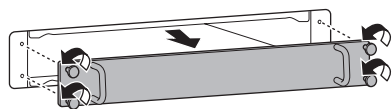
Bezeichnung		Funktion
1	Anschluss	Zum Verbinden mit den Steckplatzanschlüssen des Projektors.

# Schnittstellentafel installieren und entfernen

Vorgehensweisen und Abbildungen können je nach verwendetem Projektor variieren. Einzelheiten finden Sie in der mit dem Projektor gelieferten Bedienungsanleitung.

## Installieren

Sie können Platten in Slot1 oder Slot2 am Projektor installieren. Nach Installation [SDI-Einstellungen] in Projektormenü konfigurieren. Einzelheiten finden Sie in den mit dem Projektor gelieferten Anleitungen.



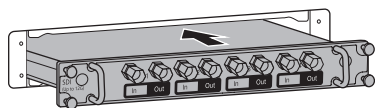
### 1 Entfernen Sie die Steckplatzabdeckung.

Lösen Sie die Befestigungsschrauben (4 Punkte) mit einem handelsüblichen Kreuzschraubendreher Nr. 2 und ziehen Sie die Steckplatzabdeckung heraus.

Bewahren Sie die entfernte Steckplatzabdeckung an einem sicheren Ort auf.

\* Die Steckplatzabdeckung ist je nach verwendetem Projektor möglicherweise nicht angebracht. Stellen Sie vor Auswechslung dieses Produktes durch eine andere Schnittstellentafel sicher, dass Sie zunächst die Schnittstellentafel aus dem Projektor entfernen.

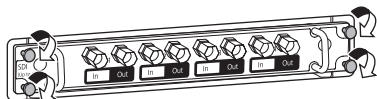
➔ S. 32 - „Entfernen“



### 2 Achten Sie darauf, dass die Schnittstellentafel nicht angewinkelt ist. Schieben Sie sie gerade in den Steckplatz.

Schieben Sie die Schnittstellentafel fest in den Steckplatz, bis sie vollständig eingesetzt ist.

- 3** Ziehen Sie die Befestigungsschrauben (4 Punkte) mit einem handelsüblichen Kreuzschraubendreher Nr. 2 fest.

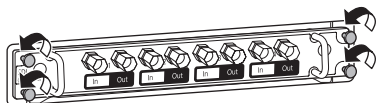


### **! Achtung**

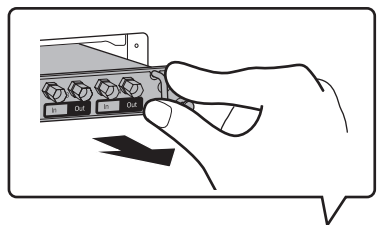
- Ziehen Sie die Befestigungsschrauben sicher fest. Falls die Schnittstellentafel nicht sicher befestigt ist, funktioniert der Projektor möglicherweise nicht richtig.
- Verwenden Sie beim Festziehen der Befestigungsschrauben keinen elektrischen Schraubendreher. Andernfalls könnte die Schnittstellentafel beschädigt werden.

## Entfernen

- 1** Lösen Sie die Befestigungsschrauben (4 Punkte) mit einem handelsüblichen Kreuzschraubendreher Nr. 2.



- 2** Greifen Sie den Knopf und ziehen Sie die Schnittstellentafel gerade heraus.



### **! Achtung**

Vergewissern Sie sich davon, dass immer entweder die Steckplatzabdeckung oder eine Schnittstellentafel im Steckplatz installiert ist. Falls Staub oder Schmutz in den Projektor gelangt, könnte er eine Fehlfunktion auslösen.

## Wenn keine Bilder angezeigt werden

- Stellen Sie sicher, dass die Schrauben an der Schnittstellentafel sicher angezogen sind.
- Stellen Sie sicher, dass die [Videoanschlusseinst.] des Projektors stimmen. Einzelheiten finden Sie in den mit dem Projektor gelieferten Anleitungen.
- Prüfen Sie, ob Projektor und/oder Schnittstellentafel die aktuellste Firmware-Version nutzen. Verwenden Sie bei Anfragen die in den mit dem Projektor gelieferten Anleitungen angegebenen Kontaktdaten.
- Bei Installation einer Schnittstellenplatine in Slot1 und Slot2 mit Projektorfernbedienung oder Bedienfeld zwischen den erkannten Steckplätzen umschalten.

## Technische Daten

Verwenden Sie bei Anfragen die in den mit dem Projektor gelieferten Anleitungen angegebenen Kontaktdaten.

Achten Sie darauf, bei der Entsorgung dieses Produktes örtliche Vorschriften und Richtlinien einzuhalten. Achten Sie bei Verwendung dieses Produktes in einem Unternehmen darauf, die Entsorgungsvorschriften und -richtlinien des Unternehmens zu befolgen.

Produktname	ELPIF02	
Außenabmessungen	B 180 × H 23,5 × T 133 mm (ohne hervorstehende Teile)	
Anschlüsse	SDI In-Anschluss ( × 4)	BNC (Buchse)
	SDI Out-Anschluss ( × 4)	
Unterstützte Auflösungen	SD-SDI	SDTV (480i): 720 × 480
		SDTV (576i): 720 × 576
	HD-SDI	HDTV (720p): 1280 × 720
		HDTV (1080i/1080p): 1920 × 1080
	3G-SDI	HDTV (1080i/1080p): 1920 × 1080
	3G-SDI (Quad)	4K: 3840 × 2160
		4K (SMPTE): 4096 × 2160
12G-SDI*	4K: 3840 × 2160	
	4K (SMPTE): 4096 × 2160	
Stromversorgung	17 V Gleichspannung, 1,6 A	
Betriebstemperaturbereich	0 bis +50 ° C (keine Kondensation)	

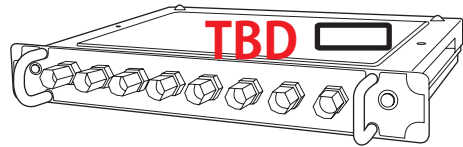
Lagerungstemperaturbereich	-10 bis +60 ° C (keine Kondensation)
Gewicht	Ca. 614 g

\* Nur der SDI1-Eingang wird unterstützt.

Unterstützte Auflösungen können je nach Projektor variieren. Einzelheiten finden Sie in den mit dem Projektor gelieferten Anleitungen.

### **Warnung**




Dieses Produkt kommt mit einem Label Warnung Hochtemperatur.



Deutsch

## Liste der Sicherheitssymbole (konform mit IEC60950-1 A2)








In der folgenden Tabelle ist die Bedeutung der einzelnen am Gerät angebrachten Sicherheitssymbole aufgeführt.

Nr.	Symbolzeichen	Erfüllte Normen	Bedeutung
1		IEC60417 Nr. 5007	„EIN“ (Stromversorgung) Hinweis darauf, dass Netzstrom anliegt.
2		IEC60417 Nr. 5008	„AUS“ (Stromversorgung) Hinweis darauf, dass kein Netzstrom anliegt.
3		IEC60417 Nr. 5009	Bereitschaft Kennzeichnung des Schalters oder der Schalterposition, durch den bzw. durch die ein Teil des Geräts in den Bereitschaftszustand (Stand-by) geschaltet wird.

Nr.	Symbolzeichen	Erfüllte Normen	Bedeutung
4		ISO7000 Nr. 0434B IEC3864-B3.1	Vorsicht Hinweis auf allgemeine Vorsicht im Umgang mit dem Produkt.
5		IEC60417 Nr. 5041	Vorsicht, heiße Fläche Hinweis darauf, dass der gekennzeichnete Gegenstand heiß sein kann und nicht ohne Vorsichtsmaßnahmen berührt werden darf.
6		IEC60417 Nr. 6042 ISO3864-B3.6	Vorsicht, Stromschlaggefahr Hinweis darauf, dass ein Gerät die Gefahr eines Stromschlags birgt.
7		IEC60417 Nr. 5957	Nur für den Einsatz im Innenbereich Kennzeichnung von Elektrogeräten, die primär für den Einsatz in Räumlichkeiten entwickelt wurden.
8		IEC60417 Nr. 5926	Polarität des Gleichstromanschlusses Kennzeichnung der positiven und negativen Anschlüsse (der Polarität) eines Geräteteils, an den eine Gleichstromversorgung angeschlossen werden kann.
9		IEC60417 Nr. 5001B	Batterie, allgemein Auf batteriebetriebenen Geräten. Kennzeichnung an einem Gerät, um z. B. auf die Batteriefachabdeckung oder die Batterieanschlüsse hinzuweisen.
10		IEC60417 Nr. 5002	Batteriezellenpositionierung Zur Kennzeichnung des eigentlichen Batteriefachs oder zur Kennzeichnung der Ausrichtung der Batteriezelle(n) im Batteriefach.
11		IEC60417 Nr. 5019	Schutzleiter Zur Kennzeichnung eines Anschlusses, der für die Verbindung mit einem externen Leiter zum Schutz gegen Stromschläge im Fall eines Defekts oder zur Kennzeichnung des Anschlusses für eine Erdungselektrode vorgesehen ist.

Nr.	Symbolzeichen	Erfüllte Normen	Bedeutung
12		IEC60417 Nr. 5017	Erdung Zur Kennzeichnung eines Erdungsanschlusses in Fällen, in denen Symbol Nr. 11 nicht explizit erforderlich ist.
13		IEC60417 Nr. 5032	Wechselstrom Hinweis auf dem Typenschild, dass das Gerät nur für Wechselstrom geeignet ist, Kennzeichnung relevanter Anschlüsse.
14		IEC60417 Nr. 5031	Gleichstrom Hinweis auf dem Typenschild, dass das Gerät nur für Gleichstrom geeignet ist, Kennzeichnung relevanter Anschlüsse.
15		IEC60417 Nr. 5172	Gerät der Klasse II Zur Kennzeichnung von Geräten, die den für Geräte der Klasse II gemäß IEC 61140 vorgeschriebenen Sicherheitsanforderungen entsprechen.
16		ISO 3864	Allgemeines Verbot Zur Kennzeichnung von Handlungen oder Vorgängen, die verboten sind.
17		ISO 3864	Berührungsverbot Hinweis auf Verletzungen, die sich aus dem Berühren eines bestimmten Teils des Geräts ergeben können.
18		---	Niemals bei eingeschaltetem Projektor in das Projektionsobjektiv blicken.
19		---	Hinweis darauf, dass auf dem gekennzeichneten Gerät keine Gegenstände abgestellt werden dürfen.
20		ISO3864 IEC60825-1	Vorsicht, Laserstrahlung Hinweis darauf, dass das Gerät einen Bauteil mit Laserstrahlung enthält.
21		ISO 3864	Zerlegungsverbot Hinweis auf Verletzungsgefahr z. B. durch Stromschlag, wenn das Gerät zerlegt wird.



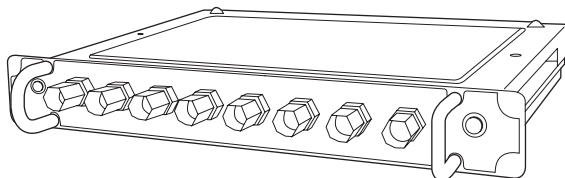
Nr.	Symbolzeichen	Erfüllte Normen	Bedeutung
22		IEC60417 Nr. 5266	Bereitschaft, partielle Bereitschaft Zur Kennzeichnung, dass das betreffende Teil der Ausrüstung im Bereitschaftsstatus ist.
23		ISO3864 IEC60417 Nr. 5057	Achtung, bewegliche Teile Zur Anzeige, dass Sie entsprechend den Schutzstandards sich von beweglichen Teilen fernhalten müssen.
24		IEC 60417-6056	Achtung (bewegliche Lüfterflügel) Halten Sie sich aus Sicherheitsgründen von den beweglichen Lüfterflügeln fern.
25		IEC 60417-6043	Achtung (scharfe Kanten) Zeigt scharfe Kanten, die nicht berührt werden sollten.
26		---	Zeigt an, dass bei der Projektion nicht in das Objektiv geschaut werden darf.
27		ISO7010 Nr. W027 ISO3864	Warnung, Lichtemission (UV, sichtbares Licht, IR usw.) Wenn Sie sich in der Nähe der Lichtemissionen befinden, müssen Sie darauf achten, Augen oder Haut nicht zu verletzen.
28		IEC60417 Nr. 5109	Nutzungsverbot in Wohnumgebungen Zur Anzeige, dass dies ein Elektrogerät oder Gerät ist, dass sich nicht für den Einsatz in Wohnumgebungen eignet.



# Scheda di interfaccia SDI ELPIF02

## Elenco degli articoli inclusi

Controllare il seguente elenco per accertarsi di possedere tutti gli articoli in dotazione. Se per caso dovesse mancare un articolo o fosse danneggiato, rivolgersi al proprio rivenditore.



Scheda di interfaccia SDI



Manuale dell'utente  
(questo documento)

\* Per installare/rimuovere le schede di interfaccia, occorre un cacciavite a croce N. 2 disponibile in commercio.

## Istruzioni per la sicurezza

Leggere attentamente il presente documento e il Manuale dell'utente in dotazione con il proiettore in modo da utilizzare questa unità in sicurezza e correttamente. Per consentire una rapida risoluzione dei problemi, tenere questo documento a portata di mano.

Per un uso sicuro e corretto del prodotto, sono stati apposti sul prodotto dei simboli, utilizzati in questa guida, per indicare possibili danni all'utente o ad altre persone e il rischio di danni alla proprietà. Quanto segue illustra i simboli e il loro significato. Assicurarsi di averli compresi correttamente prima di leggere il manuale.



### **Avvertenza**

Questo simbolo segnala informazioni che, se ignorate, possono causare decesso o lesioni personali dovuti a un uso non corretto.



### **Precauzione**

Questo simbolo segnala informazioni che, se ignorate, possono causare lesioni personali o danni fisici dovuti a un uso non corretto.



## **Avvertenza**

- È un prodotto di Classe A. In un ambiente domestico questo prodotto può causare interferenze radio, nel qual caso l'utente potrebbe dover adottare misure adeguate.
- Per installare o rimuovere questo prodotto sono necessarie tecniche speciali, quindi occorre rivolgersi ad un tecnico specializzato o al rivenditore locale. In caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Scollegare il cavo di alimentazione dal proiettore prima di installare/rimuovere questo prodotto dal/al proiettore.

L'installazione o la rimozione del prodotto mentre il cavo di alimentazione è collegato potrebbe provocare scosse elettriche.

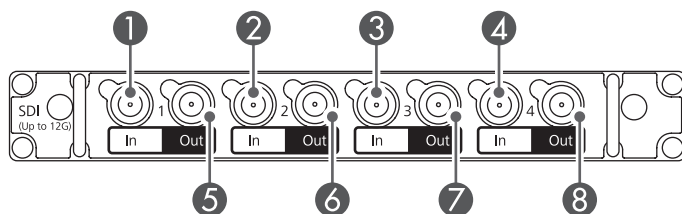
- Non utilizzare spray contenenti gas infiammabile per rimuovere polvere o lanugine dal prodotto. L'elevato calore generato all'interno del proiettore può provocare un incendio.
- Non utilizzare o effettuare l'installazione in luoghi in cui potrebbe essere soggetto a intemperie o esposto a liquidi o umidità elevata, come all'aperto, in un bagno, vicino a una doccia, e così via. In caso contrario potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.
- Non collocare il prodotto in un luogo soggetto a livelli elevati di polvere o umidità, o in presenza di fumo o vapore, ad esempio su una superficie di lavoro o in prossimità di un umidificatore. In caso contrario potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.
- A meno che non si sia un tecnico di assistenza qualificato, non aprire il case del prodotto se non diversamente indicato nel Manuale dell'utente. Non smontare o rimontare il prodotto. All'interno del prodotto sono presenti componenti ad alta tensione che potrebbero causare incendi, scosse elettriche o incidenti.
- Non posizionare contenitori con acqua o prodotti chimici e simili vicino a questo prodotto. Nel caso in cui dei liquidi penetrino nel prodotto, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

## **Precauzione**

- Per installare o rimuovere questo prodotto sono necessarie tecniche speciali, quindi occorre rivolgersi ad un tecnico specializzato o al rivenditore locale. In caso contrario potrebbero verificarsi malfunzionamenti imprevisi a causa dell'elettricità statica e così via.
- Questo prodotto è stato progettato per l'uso esclusivo con i proiettori Epson. Prima dell'installazione del prodotto, controllare il numero di modello del proiettore. Se questo prodotto è installato su un dispositivo diverso da quello specificato, potrebbe provocare danni a questo prodotto o al proiettore.
- Quando si installa/rimuove questo prodotto sul/dal proiettore, prestare attenzione a non ferirsi sul bordo del prodotto o della fessura.
- Non utilizzare o riporre in luoghi in cui il prodotto potrebbe essere soggetto a temperature estremamente elevate o basse. Inoltre, evitare qualsiasi cambio repentino di temperatura.
- Tenere lontano il prodotto dalla portata dei bambini. Sussiste il rischio che i bambini ingoiano le viti o che rimangano incastrate in gola. Se viene accidentalmente ingerita una vite, rivolgersi immediatamente ad un medico.
- Assicurarsi che polvere o elementi estranei entrino nello slot durante l'installazione di questo prodotto. Se polvere o elementi estranei penetrano nel proiettore, potrebbe verificarsi un malfunzionamento.
- Non toccare i connettori sul prodotto con le mani. Se il prodotto viene danneggiato da elettricità statica, non funzionerà correttamente. Assicurarsi di scaricare eventuali accumuli di elettricità statica prima di maneggiare questo prodotto.
- Durante la pulizia del prodotto, non utilizzare un panno umido o solventi come alcool, benzene o diluente. In caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche o malfunzionamenti.

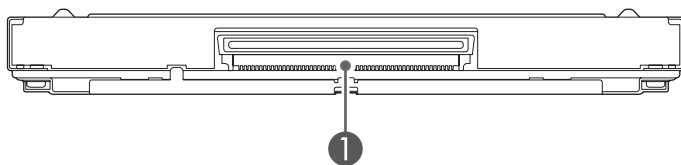
# Nome dei componenti

## Parte anteriore



Nome		Funzione
1	Porta SDI1 In	Invia segnali di input SDI. La porta SDI1 In supporta segnali single-link 12G-SDI.
2	Porta SDI2 In	
3	Porta SDI3 In	
4	Porta SDI4 In	
5	Porta SDI1 Out	Invia segnali di output SDI in arrivo dalla porta SDI In.
6	Porta SDI2 Out	
7	Porta SDI3 Out	La porta SDI1 Out supporta segnali single-link 12G-SDI.
8	Porta SDI4 Out	

## Parte posteriore



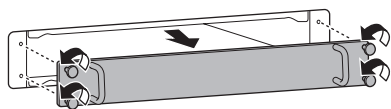
Nome		Funzione
1	Connettore	Serve a collegare le porte dello slot del proiettore.

## Installazione e rimozione della scheda di interfaccia

Le procedure e le illustrazioni potrebbero differire a seconda del proiettore in uso. Per i dettagli, consultare il "Manuale dell'utente" fornito con il proiettore.

### Installazione

È possibile installare le schede nello Slot1 o Slot2 sul proiettore. Dopo l'installazione, eseguire [Impostazioni SDI] dal menu del proiettore. Per i dettagli, consultare i manuali forniti con il proiettore.



#### 1 Rimuovere il coperchio dello slot.

Allentare le viti di fissaggio (4 punti) con un cacciavite a croce N. 2 disponibile in commercio, e rimuovere il coperchio dello slot.

Riporre il coperchio dello slot rimosso in un luogo sicuro.

\* Il coperchio dello slot potrebbe non essere fissato a seconda del proiettore in uso.

Prima di sostituire il prodotto con un'altra scheda di interfaccia, accertarsi prima di rimuovere la scheda di interfaccia dal proiettore.

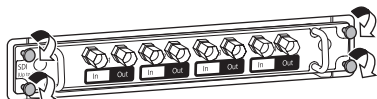
➔ P. 44 - "Rimozione"



#### 2 Accertarsi che la scheda di interfaccia non sia inclinata e inserirla dritta nello slot.

Spingere saldamente la scheda di interfaccia nello slot finché non è saldamente inserita.

- 3** Stringere le viti di fissaggio (4 punti) con un cacciavite a croce N. 2 disponibile in commercio.

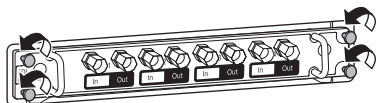


### **⚠ Precauzione**

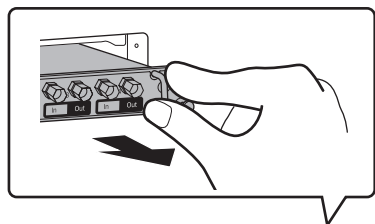
- Stringere saldamente le viti di fissaggio. Se la scheda di interfaccia non è fissata saldamente in posizione, il proiettore potrebbe non funzionare correttamente.
- Quando si stringono le viti di fissaggio, non utilizzare un cacciavite elettrico. In caso contrario potrebbe danneggiarsi la scheda di interfaccia.

## Rimozione

- 1** Allentare le viti di fissaggio (4 punti) con un cacciavite a croce N. 2 disponibile in commercio.



- 2** Afferrare la manopola ed estrarre direttamente la scheda di interfaccia.



### **⚠ Precauzione**

Accertarsi che il coperchio dello slot o una scheda di interfaccia siano sempre installati nello slot. Se polvere o elementi estranei penetrano nel proiettore, potrebbe verificarsi un malfunzionamento.



## Se non vengono visualizzate le immagini

- Accertarsi che le viti sulla scheda di interfaccia siano strette saldamente.
- Accertarsi che [le impostazioni della porta delle immagini] del proiettore sia corretta. Per i dettagli, consultare i manuali forniti con il proiettore.
- Controllare che il proiettore o la scheda di interfaccia abbiano installata la versione del firmware più recente. Per informazioni, utilizzare i dettagli di contatto forniti nelle guide in dotazione con il proiettore.
- Quando si installa una scheda di interfaccia nello Slot1 e Slot2, utilizzare il telecomando o il pannello di controllo del proiettore per passare da un riconoscimento di uno slot all'altro.

## Specifiche

Per informazioni, utilizzare i dettagli di contatto forniti nelle guide in dotazione con il proiettore.


Per lo smaltimento di questo prodotto, attenersi alle regole e normative locali. Quando si utilizza il prodotto in un'azienda, attenersi alle regole e normative aziendali per lo smaltimento.

Nome del prodotto	ELPIF02	
Dimensioni esterne	L 180 × A 23,5 × P 133 mm (parti rialzate escluse)	
Porte di collegamento	Porta SDI In (x4)	BNC (femmina)
	Porta SDI Out (x4)	
Risoluzioni supportate	SD-SDI	SDTV (480i): 720 × 480
		SDTV (576i): 720 × 576
	HD-SDI	HDTV (720p): 1280 × 720
		HDTV (1080i/1080p): 1920 × 1080
	3G-SDI	HDTV (1080i/1080p): 1920 × 1080
	3G-SDI (Quad)	4K: 3840 × 2160
4K (SMPTE): 4096 × 2160		
12G-SDI*	4K: 3840 × 2160	
	4K (SMPTE): 4096 × 2160	
Alimentazione	17 V CC, 1,6 A	
Temperatura di funzionamento	Da 0 a +50 ° C (senza condensa)	
Temperatura di stoccaggio	Da -10 a +60 ° C (senza condensa)	




Peso	Circa 614 g
------	-------------

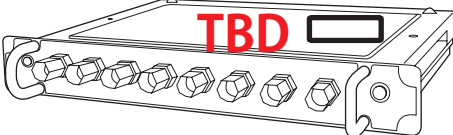
\* È supportata solo la porta SDI In.

Le risoluzioni supportate possono variare a seconda del proiettore. Per i dettagli, consultare i manuali forniti con il proiettore.


**Avvertenza**

Questo prodotto è dotato di etichetta di Avvertimento temperatura alta.



**CAUTION**  
 CAUTION: HOT SURFACE  
 ATTENTION: Don't touch  
 PRECAUCION: Don't touch  
TBD





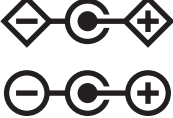

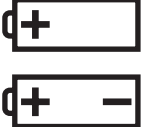












Italiano









**Elenco dei simboli di sicurezza conformi a IEC60950-1 A2**

La seguente tabella elenca il significato dei simboli di sicurezza etichettati sull'apparecchio.

N.	Simbolo	Standard approvati	Significato
1		IEC60417 No. 5007	"ON" (alimentazione) Per indicare il collegamento alla rete.
2	○	IEC60417 No. 5008	"OFF" (alimentazione) Per indicare la disconnessione dalla rete.
3	⏻	IEC60417 No. 5009	Standby Per identificare l'interruttore o la posizione dell'interruttore con il quale si accende parte dell'apparecchiatura per portarla in standby.
4	⚠	ISO7000 No. 0434B IEC3864-B3.1	Attenzione Per identificare una precauzione generale quando si usa il prodotto.

N.	Simbolo	Standard approvati	Significato
5		IEC60417 No. 5041	Attenzione, superficie calda Per indicare che l'elemento contrassegnato può essere caldo e deve essere toccato con cautela.
6		IEC60417 No. 6042 ISO3864-B3.6	Attenzione, rischio di scosse elettriche Per identificare l'apparecchio che presenta rischi di scosse elettriche.
7		IEC60417 No. 5957	Solo per uso interno Per identificare le apparecchiature elettriche progettate principalmente per uso interno.
8		IEC60417 No. 5926	Polarità del connettore di alimentazione CC Per identificare i collegamenti positivi e negativi (la polarità) su parti dell'apparecchiatura a cui è possibile collegare un alimentatore CC.
9		IEC60417 No. 5001B	Batteria, generale Apparecchio alimentato a batteria. Per identificare un dispositivo, ad esempio un coperchio del vano batterie, o terminali del connettore.
10		IEC60417 No. 5002	Posizionamento delle celle Per identificare il vano batterie e il posizionamento delle celle all'interno del vano batterie.
11		IEC60417 No. 5019	Messa a terra di protezione Per identificare i terminali da collegare ad un conduttore esterno per la protezione da scosse elettriche in caso di guasto o il terminale di un elettrodo di messa a terra di protezione.

N.	Simbolo	Standard approvati	Significato
12		IEC60417 No. 5017	Terra Per identificare un terminale di terra (massa), nei casi in cui il simbolo N. 11 non sia esplicitamente richiesto.
13		IEC60417 No. 5032	Corrente alternata Per indicare sulla targhetta che l'apparecchio è adatto solo per corrente alternata; per identificare i terminali pertinenti.
14		IEC60417 No. 5031	Corrente diretta Per indicare sulla targhetta che l'apparecchio è adatto solo per corrente diretta; per identificare i terminali pertinenti.
15		IEC60417 No. 5172	Apparecchio di Classe II Per identificare l'apparecchio che soddisfa i requisiti di sicurezza per un apparecchio Classe II in conformità a IEC 61140.
16		ISO 3864	Divieto generale Per identificare azioni o operazioni proibite.
17		ISO 3864	Divieto di contatto Per indicare lesioni che potrebbero verificarsi a seguito di contatto con una parte specifica dell'apparecchio.
18		---	Non guardare mai nell'obiettivo di proiezione quando il proiettore è acceso.
19		---	Per indicare con l'elemento contrassegnato di non collocare oggetti sul proiettore.
20		ISO3864 IEC60825-1	Attenzione, radiazione laser Per indicare che l'apparecchio dispone di un componente con radiazione laser.

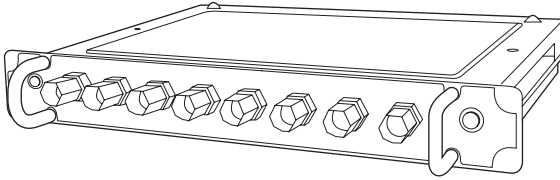
N.	Simbolo	Standard approvati	Significato
21		ISO 3864	Divieto di smontaggio Per indicare il rischio di lesione, ad esempio di scosse elettriche, se si smonta l'apparecchio.
22		IEC60417 No. 5266	Standby, standby parziale Per indicare la parte dell'apparecchio in stato di standby.
23		ISO3864 IEC60417 No. 5057	Attenzione, parti in movimento Per indicare che è necessario stare lontani dalle parti mobili in base alle norme di protezione.
24		IEC 60417-6056	Attenzione (Pale della ventola in movimento) Come precauzione per la sicurezza, stare lontani dalle pale della ventola in movimento.
25		IEC 60417-6043	Attenzione (angoli acuminati) Indica angoli acuminati che non devono essere toccati.
26		---	Indica che è vietato guardare nell'obiettivo durante la proiezione.
27		ISO7010 No.W027 ISO3864	Avvertenza, emissione di luce (UVA, luce visibile, IR, ecc.) Quando si è vicini alle emissioni di luce, fare attenzione a non lesionare gli occhi o la cute.
28		IEC60417 No.5109	Divieto di utilizzo in aree residenziali Per indicare che si tratta di un dispositivo elettrico o di un dispositivo non adatto all'uso in aree residenziali.



# Tarjeta de interfaz SDI ELPIF02

## Lista de artículos incluidos

Compruebe la lista siguiente para confirmar que tiene todos los artículos suministrados. Si por casualidad falta alguno de ellos o está dañado, póngase en contacto con su distribuidor.



Tarjeta de interfaz SDI





Manual de usuario  
(este documento)

\* Para instalar o quitar las tarjetas de interfaz, necesita un destornillador de estrella del nº 2, que puede encontrar en cualquier tienda especializada.

## Instrucciones de seguridad

Lea este documento y el Manual de usuario suministrado con el proyector atentamente para utilizar esta unidad de forma segura y correcta. Para poder resolver cualquier inconveniente o problema rápidamente, mantenga este documento a mano.

Para que pueda utilizar el producto de forma segura y correcta, en este manual se utilizan símbolos y se aplican al producto para indicar posibles daños al usuario u o a otras personas y el riesgo de daños materiales. A continuación se muestran los símbolos y su significado. Asegúrese de comprenderlos correctamente antes de leer este manual.

 <b>Advertencia</b>	<p>Este símbolo muestra una información que, si se ignora, podría dar lugar a la muerte o a lesiones personales debido al manejo incorrecto.</p>
 <b>Precaución</b>	<p>Este símbolo muestra una información que, si se ignora, podría dar lugar a lesiones personales o daños físicos debido al manejo incorrecto.</p>

### **Advertencia**

- Este es un producto de clase A. En un entorno doméstico este producto puede causar interferencias de radio en cuyo caso será necesario que el usuario adopte las medidas pertinentes.
- Se necesitan técnicas especiales para instalar o quitar el producto, por lo que debe asegurarse de ponerse en contacto con un especialista o con su distribuidor local. Si no cumple estas normas de seguridad se pueden provocar descargas eléctricas o un mal funcionamiento.
- Desconecte el cable de alimentación del proyector antes de instalar este producto en el proyector o quitar dicho producto del mencionado proyector.  
La instalación o retirada del producto mientras el cable de alimentación está conectado puede provocar descargas eléctricas.
- No utilice aerosoles que contengan gas inflamable para eliminar el polvo o las pelusas del producto. El calor elevado generado dentro del proyector puede provocar un incendio.
- No utilice o instale el producto en ubicaciones donde pueda verse afectado por agua, la lluvia o la alta humedad, como al aire libre, un baño, una ducha, etc. Si no sigue esta recomendación, se puede producir un incendio o descargas eléctricas.
- No coloque el producto en lugares expuestos a altos niveles de polvo o humedad, o en lugares expuestos a humo o vapor, como superficies de trabajo o cerca de humidificadores. Si no sigue esta recomendación, se puede producir un incendio o descargas eléctricas.
- A menos que usted sea un técnico cualificado, no abra la carcasa del producto, excepto si se le indica que lo haga en el Manual de usuario. Bajo ningún concepto, desmonte o remodele el producto. En el interior del mismo hay componentes con alto voltaje que podrían provocar un incendio, descargas eléctricas o un accidente.
- No coloque recipientes que contengan agua o cualquier producto químico cerca de este producto. Si alguna cosa se derrama o entra en el producto, se puede producir un incendio o descargas eléctricas.

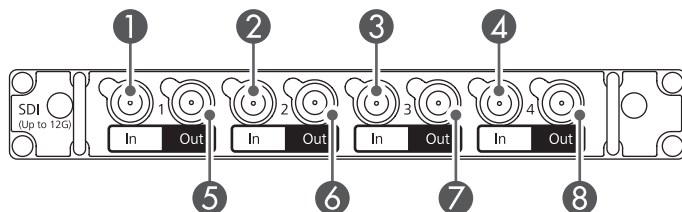


## Precaución

- Se necesitan técnicas especiales para instalar o quitar el producto, por lo que debe asegurarse de ponerse en contacto con un especialista o con su distribuidor local. Si no sigue esta recomendación, se pueden producir averías debido a la electricidad estática, etc.
- Este producto se ha diseñado únicamente para uso exclusivo con proyectores Epson. Antes de instalar este producto, compruebe el número de modelo del proyector. Si este producto se instala en cualquier dispositivo que no sea el proyector especificado, el producto o el proyector pueden sufrir daños.
- Cuando instale este producto en el proyector o quite aquel de este, tenga cuidado para no lesionarse con el borde del producto o de la ranura.
- No utilice o almacene el producto en lugares donde podría sufrir temperaturas extremadamente altas y bajas. Asimismo, evite cualquier cambio brusco de temperatura.
- No guarde el producto en lugares que se encuentren al alcance de los niños. Existe el riesgo de que los niños se traguen los tornillos o que se queden atrapados en la garganta. Si algún tornillo se traga accidentalmente, acuda inmediatamente al médico.
- Asegúrese de que no entra polvo o suciedad en la ranura cuando instale el proyector. Si entra polvo o suciedad en el proyector, se podría producir un mal funcionamiento.
- No toque los conectores del producto con las manos. Si la electricidad estática daña este producto, no funcionará correctamente. Asegúrese de descargar la electricidad estática acumulada antes de manipular este producto.
- Cuando limpie este producto, no utilice paños mojados ni disolventes tales como alcohol o benceno. Si no sigue esta recomendación, se pueden provocar descargas eléctricas o un incendio.

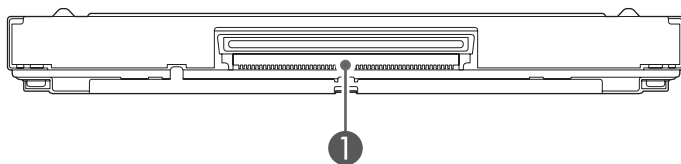
# Nombre de los componentes

## Parte frontal



Nombre		Función
1	Puerto SDI1 In	Introduce señales SDI. El puerto SDI1 In admite señales 12G-SDI de enlace único.
2	Puerto SDI2 In	
3	Puerto SDI3 In	
4	Puerto SDI4 In	
5	Puerto SDI1 Out	Transmite señales SDI que se introducen desde el puerto SDI In.
6	Puerto SDI2 Out	
7	Puerto SDI3 Out	El puerto SDI1 Out admite señales 12G-SDI de enlace único.
8	Puerto SDI4 Out	

## Parte trasera



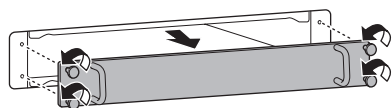
Nombre		Función
1	Conector	Permite realizar la conexión con los puertos de la ranura del proyector.

# Instalación y extracción de la tarjeta de interfaz

Los procedimientos e ilustraciones pueden diferir en función del proyector que esté utilizando. Para obtener más detalles, consulte el "Manual de usuario" suministrado con el proyector.

## Instalación

Puede instalar tarjetas en Slot1 o en Slot2 del proyector. Después de la instalación, ejecute la opción [Ajustes SDI] del menú del proyector. Para obtener más detalles, consulte los manuales suministrados con el proyector.



### 1 Retire la tapa de la ranura.

Afloje los tornillos de sujeción (4 puntos) con un destornillador de estrella del nº 2, que puede encontrar en cualquier tienda especializada, y retire la ranura.

Guarde la tapa de la ranura quitada en un lugar seguro.

\* La tapa de la ranura puede no estar acoplada en función del proyector que esté utilizando.

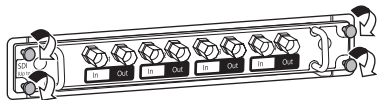
Antes de reemplazar este producto por otra tarjeta de interfaz, asegúrese de quitar primero la tarjeta de interfaz del proyector.

➔ P. 56 - "Extracción"



### 2 Asegúrese de que la tarjeta de interfaz no está inclinada e insértela recta en la ranura.

Empuje la tarjeta de interfaz firmemente contra la ranura hasta que esté completamente insertada.

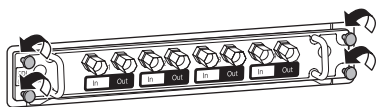


- 3 **Apriete los tornillos de sujeción (4 puntos) con un destornillador de estrella del nº 2, que puede encontrar en cualquier tienda especializada.**

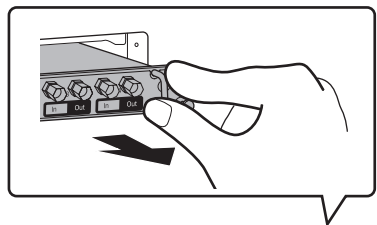
### **⚠ Precaución**

- Apriete los tornillos de sujeción de forma segura. Si la tarjeta de interfaz no está sujeta de forma segura en su lugar, el proyector puede funcionar incorrectamente.
- No utilice un destornillador eléctrico cuando apriete los tornillos de sujeción. Si no sigue esta recomendación, la tarjeta de interfaz podría dañarse.

## Extracción



- 1 **Aflove los tornillos de sujeción (4 puntos) con un destornillador de estrella del nº 2, que puede encontrar en cualquier tienda especializada.**



- 2 **Agarre el mando y tire de la tarjeta de interfaz recto.**



### **⚠ Precaución**

Asegúrese de que la tapa de la ranura o una tarjeta de interfaz está siempre instalada en la ranura. Si entra polvo o suciedad en el proyector, se podría producir un mal funcionamiento.

## Cuando no se muestran imágenes

- Asegúrese de que los tornillos de la tarjeta de interfaz están apretados de forma segura.
- Asegúrese de que la configuración [Ajustes terminal vídeo] es correcta. Para obtener más detalles, consulte los manuales suministrados con el proyector.
- Compruebe que el proyector de la tarjeta de interfaz está utilizando la versión de firmware más reciente. Si tiene alguna pregunta, utilice los detalles de contacto proporcionados en los manuales suministrados con el proyector.
- Cuando instale una tarjeta de interfaz en Slot1 y Slot2, utilice el mando a distancia del proyector o el panel de control para cambiar entre la ranura que se está reconociendo.

## Especificaciones

Si tiene alguna pregunta, utilice los detalles de contacto proporcionados en los manuales suministrados con el proyector.

Cuando se deshaga de este producto, asegúrese de seguir las reglamentaciones y normativas locales. Cuando utilice este producto en una compañía, asegúrese de seguir las normativas y regulaciones de desecho de la compañía.

Nombre del producto	ELPIF02	
Dimensiones externas	An 180 × Al 23,5 × Prof 133 mm (parte elevada excluida)	
Puertos de conexión	Puerto SDI In ( × 4)	BNC (hembra)
	Puerto SDI Out ( × 4)	
Resoluciones admitidas	SD-SDI	SDTV (480i): 720 × 480
		SDTV (576i): 720 × 576
	HD-SDI	HDTV (720p): 1280 × 720
		HDTV (1080i/1080p): 1920 × 1080
	3G-SDI	HDTV (1080i/1080p): 1920 × 1080
	3G-SDI (Quad)	4K: 3840 × 2160
		4K (SMPTE): 4096 × 2160
12G-SDI*	4K: 3840 × 2160	
	4K (SMPTE): 4096 × 2160	
Alimentación	17 Vcc, 1,6 A	

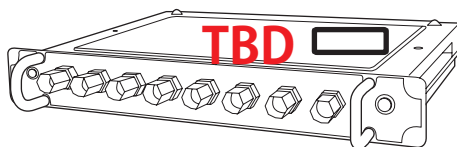
Temperatura de funcionamiento	0 a +50 ° C (sin condensación)
Temperatura de almacenamiento	-10 a +60 ° C (sin condensación)
Peso	Aprox. 614 g

\* Solamente se admite SDI port.

Las resoluciones admitidas pueden variar en función del proyector. Para obtener más detalles, consulte los manuales suministrados con el proyector.




### **Advertencia**





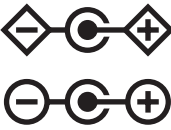

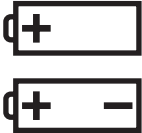
Este producto se proporciona con una etiqueta Aviso Alta Temperatura.










## Lista de símbolos de seguridad compatibles con IEC60950-1 A2










La siguiente tabla incluye el significado de las etiquetas de símbolos de seguridad presentes en el equipo.



N.º	Símbolo	Estándares aprobados	Significado
1		IEC60417 N.º 5007	"Encendido" (alimentación) Para indicar que está conectado a la corriente.
2		IEC60417 N.º 5008	"Apagado" (alimentación) Para indicar que está desconectado de la corriente.
3		IEC60417 N.º 5009	En espera Para indicar el interruptor o la posición del interruptor mediante la parte del equipo que está encendida para dejarla en modo en espera.

N.º	Símbolo	Estándares aprobados	Significado
4		ISO7000 N.º 0434B IEC3864-B3.1	Precaución Para indicar que se deben tomar precauciones generales cuando utilice el producto.
5		IEC60417 N.º 5041	Precaución, superficie caliente Para indicar que el elemento marcado puede estar caliente y no debería tocarse sin tener cuidado para no quemarse.
6		IEC60417 N.º 6042 ISO3864-B3.6	Precaución, riesgo de descarga eléctrica Para identificar un equipo que puede provocar un riesgo de descarga eléctrica.
7		IEC60417 N.º 5957	Únicamente para uso en interiores Para identificar un equipo diseñado principalmente para uso en interiores.
8		IEC60417 N.º 5926	Polaridad del conector de alimentación de CC Para indicar las conexiones positiva y negativa (la polaridad) en una pieza del equipo a la que deberá conectarse una fuente de alimentación de CC.
9		IEC60417 N.º 5001B	Pilas, general En equipos alimentados por pilas. Para identificar un dispositivo, por ejemplo, en la tapa del compartimento de las pilas o los terminales del conector.
10		IEC60417 N.º 5002	Colocación de las pilas Para identificar el propio soporte de pilas e indicar la colocación de las pilas en el interior del soporte de las pilas.

N.º	Símbolo	Estándares aprobados	Significado
11		IEC60417 N.º 5019	Toma de tierra protectora Para identificar cualquier terminal que esté diseñado para conectarse a un conductor externo para la protección contra descargas eléctricas en caso de que se produzca algún fallo, o el terminal de un electrodo de toma de tierra protectora.
12		IEC60417 N.º 5017	Toma de tierra Para identificar un terminal de toma de tierra en los casos en los que el símbolo N.º 11 no se requiere explícitamente.
13		IEC60417 N.º 5032	Corriente alterna Para indicar en la placa de especificaciones que el equipo es apto únicamente para corriente alterna, y para identificar terminales relevantes.
14		IEC60417 N.º 5031	Corriente continua Para indicar en la placa de especificaciones que el equipo es apto únicamente para corriente continua, y para identificar terminales relevantes.
15		IEC60417 N.º 5172	Equipo de clase II Para identificar un equipo que cumple los requisitos de seguridad especificados para ser un equipo de clase II conforme a IEC 61140.
16		ISO 3864	Prohibición general Para indicar acciones u operaciones que están prohibidas.
17		ISO 3864	Prohibición de contacto Para indicar que se podrían producir daños personales si se toca una parte específica del equipo.



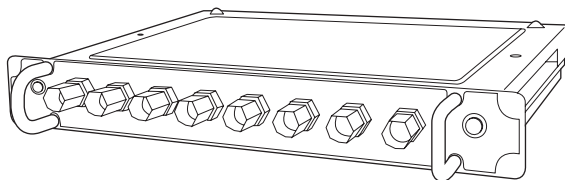
N.º	Símbolo	Estándares aprobados	Significado
18		---	Nunca mire directamente a la lente de proyección cuando el proyector esté encendido.
19		---	Para indicar que en el elemento marcado no debe colocarse nada sobre el proyector.
20		ISO3864 IEC60825-1	Precaución, radiación láser Para indicar que el equipo tiene una pieza que emite radiación láser.
21		ISO 3864	Prohibición de desmontaje Para indicar que existe el riesgo de sufrir daños personales, como descargas eléctricas, si se desmonta el equipo.
22		IEC60417 N.º 5266	Espera, espera parcial Para indicar que esa parte del equipo se encuentra en estado de espera.
23		ISO3864 IEC60417 N.º 5057	Precaución, piezas móviles Para indicar que debe mantenerse alejado de piezas móviles conforme a los estándares de protección.
24		IEC 60417-6056	Precaución (aletas de ventilador en movimiento) Como precaución de seguridad, permanezca alejado de las aletas de ventilador movimiento.
25		IEC 60417-6043	Precaución (esquinas afiladas) Para indicar esquinas afiladas que no se deben tocar.
26		---	Para indicar que está prohibido mirar a la lente durante la proyección

N.º	Símbolo	Estándares aprobados	Significado
27		ISO7010 Nº W027 ISO3864	Advertencia, emisión de luz (UV, luz visible, IR, etc.) Cuando esté cerca de las emisiones de luz, tenga cuidado de no dañar sus ojos o piel.
28		IEC60417 Nº 5109	Uso prohibido en áreas residenciales Para indicar que se trata de un dispositivo eléctrico o un dispositivo que no es adecuado para su uso en áreas residenciales.

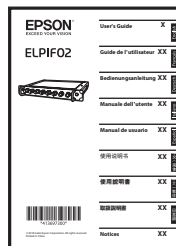
# SDI 接口板 ELPIF02

## 随附项目清单

请检查以下列表以确认您具有所有随附物品。如有任何物品丢失或损坏,请与经销商联系。



SDI 接口板





使用说明书 (本文档)

\* 要安装 / 拆卸接口板, 需要使用市售 2 号十字头螺丝刀。

## 安全使用须知

请认真阅读投影机随附的本档和使用说明书, 以安全、正确地使本装置。为了能够快速解决任何不明的问题, 请将本文档放在容易取阅的位置。

本指南中和产品上都使用了符号, 指出可能对用户或他人造成的伤害以及财产受损的风险, 以便您能够安全、正确地使用本产品。符号及其含义如下。请确保在阅读本指南之前正确理解这些符号。

 <b>警告</b>	此符号指示一些信息, 若忽视这些信息, 则可能由于错误处理而导致死亡或人身伤害。
 <b>小心</b>	此符号指示一些信息, 若忽视这些信息, 则可能由于错误操作而导致人身伤害或物品损坏。

## 警告

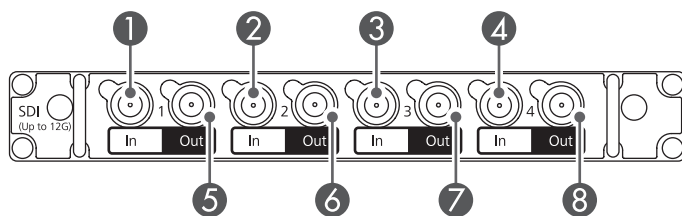
- 本产品为 A 类产品。在家用环境中，本产品可能产生无线电干扰，这种情况下可能要求用户采取相应的措施。
- 安装或拆卸本产品需要特殊技巧，因此请务必联系专业人员或您当地的经销商，否则可能导致电击或产品故障。
- 将本产品安装到投影机或从投影机上拆除本产品之前，应断开投影机的电源线连接。在连接电源线的情况下安装 / 拆卸本产品可能导致电击。
- 请勿使用包含可燃性气体的喷雾清洁产品上的灰尘或棉绒。投影机内部产生的高温可能引发火灾。
- 请勿在室外、浴室或淋浴房等可能使产品遭受水 / 雨淋或高湿度的位置使用或安装本产品，否则可能导致火灾或电击。
- 请勿将产品放置在存在大量灰尘或潮气的位置，或者存在烟雾或蒸汽的位置，如工作台或加湿器附近，否则可能导致火灾或电击。
- 如果您并非具有资质的维修技术人员，除非使用说明书中有相应说明，否则请勿打开产品外壳。请勿拆卸或改造产品。产品内部的高压组件可能引发火灾、电击或意外事故。
- 请勿将盛有水或任何化学品的容器等放置在产品附近。如果有任何液体泼溅或进入产品，可能导致火灾或电击。

## 小心

- 安装或拆卸本产品需要特殊技巧，因此请务必联系专业人员或您当地的经销商，否则可能因静电等原因造成意外故障。
- 本产品专为与爱普生投影机配合使用而设计。安装本产品之前，请检查投影机型号。如果本产品并非安装在指定投影机上，可能导致本产品或投影机损坏。
- 将本产品安装到投影机或从投影机上拆除本产品时，请多加留意，以免被产品边缘或插槽边缘划伤。
- 请勿在温度极高和极低的位置使用或存放产品。另外，还应避免温度骤变。
- 请勿将本产品放置在儿童能够到的位置。存在儿童吞咽螺钉或螺钉卡入喉咙的危险。如果意外吞入螺丝，请立即就医。
- 安装产品时，应确保没有灰尘或废物进入插槽。如果有灰尘或废物进入投影机，投影机可能发生故障。
- 请勿用手触摸本产品上的连接器。如果本产品受静电损坏，将无法正常工作。处置本产品之前，请务必进行放电，以释放积聚的静电。
- 清洁本产品时，请勿使用湿布或溶剂，如酒精、苯或稀释剂，以免导致电击或产品故障。

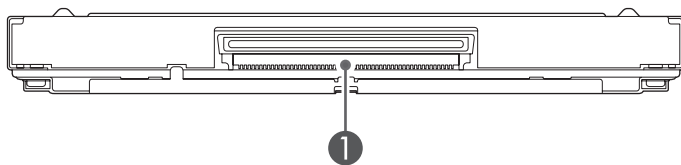
## 零部件名称

### 前面



名称		功能
①	SDI1 In 端口	输入 SDI 信号。SDI1 In 端口支持单链 12G-SDI 信号。
②	SDI2 In 端口	
③	SDI3 In 端口	
④	SDI4 In 端口	
⑤	SDI1 Out 端口	输出由 SDI In 端口输入的 SDI 信号。 SDI1 Out 端口支持单链 12G-SDI 信号。
⑥	SDI2 Out 端口	
⑦	SDI3 Out 端口	
⑧	SDI4 Out 端口	

### 后面



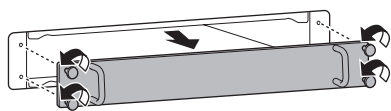
名称		功能
①	连接器	连接至投影机插槽端口的连接器。

# 安装和拆卸接口板

根据所使用的投影机，具体步骤和插图可能与这里的解释不同。有关详细信息，请参见投影机随附的“使用说明书”。

## 安装

可将接口板安装在投影机的 Slot1 和 Slot2 中。安装后，在投影机菜单中进行 [SDI 设置]。如要进行咨询，请使用投影机随附的指南中提供的联系人详细信息。



### 1 拆卸插槽盖。

用市售 2 号十字头螺丝刀拧下固定螺钉（4 点），并拉出插槽盖。

将拆卸的插槽盖放在安全位置。

\* 插槽盖可能未连接，具体视所使用的投影机而定。

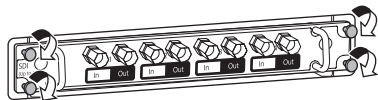
用另一接口板替代本产品之前，请务必先拆下投影机的接口板。

→ 第 68 页 - “拆卸”



### 2 应确保接口板不会倾斜插入插槽，而是直接插入插槽。

将接口板牢固地推入插槽，直至其完全插入。

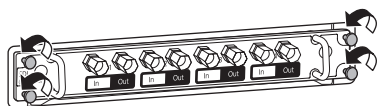


### 3 用市售 2 号十字头螺丝刀拧紧固定螺钉（4 点）。

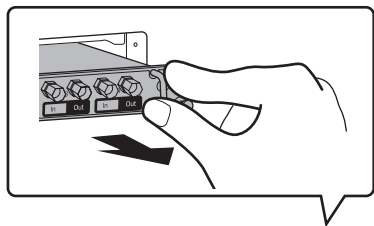


小心

- 牢固地拧紧固定螺钉。如果接口板未牢固地固定到位，投影机可能发生故障。
- 拧紧固定螺钉时，请勿使用电动螺丝刀，否则可能导致接口板损坏。



- 1 用市售 2 号十字头螺丝刀拧松固定螺钉（4 点）。



- 2 握住旋钮，将接口板直接拉出。



小心

确保插槽盖或接口板始终安装在插槽中。如果有灰尘或废物进入投影机，投影机可能发生故障。



## 如果图像未显示

- 确保接口板上的螺钉已拧紧。
- 确保投影机的 [ 视频终端设置 ] 正确无误。有关详细信息，请参见投影机随附的指南。
- 检查投影机或接口板使用的固件版本是否是最新的。如要进行咨询，请使用投影机随附的指南中提供的联系人详细信息。
- 在 Slot1 和 Slot2 中安装接口板时，请使用投影机遥控器或控制面板切换识别的插槽。



# 规范

如要进行咨询，请使用投影机随附的指南中提供的联系人详细信息。  
 处置本产品时，请务必遵循当地的规定。在公司中使用本产品时，请务必遵循公司的处理规定。

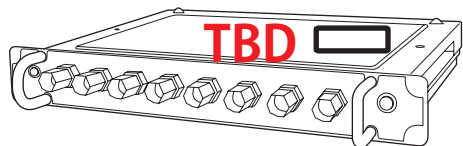
产品名称	ELPIF02	
外部尺寸	宽 180 × 高 23.5 × 长 133 mm (不包括突出部分)	
连接端口	SDI In 端口 (×4)	BNC (凹)
	SDI Out 端口 (×4)	
支持的分辨率	SD-SDI	SDTV (480i) : 720×480
		SDTV (576i) : 720×576
	HD-SDI	HDTV (720p) : 1280×720
		HDTV (1080i/1080p) : 1920×1080
	3G-SDI	HDTV (1080i/1080p) : 1920×1080
	3G-SDI (Quad)	4K : 3840×2160
		4K (SMPTE) : 4096×2160
12G-SDI*	4K : 3840×2160	
	4K (SMPTE) : 4096×2160	
电源	17 Vdc, 1.6 A	
工作温度范围	0 到 +50 °C (无结露)	
存储温度范围	-10 到 +60 °C (无结露)	
重量	约 614 g	

\* 仅支持 SDI 输入端口。

支持的分辨率可能有所不同，具体视投影机而定。有关详细信息，请参见投影机随附的指南。

## 警告

本产品随附高温警告标签。



## 本产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr <sup>6+</sup> )	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
投影镜头单元	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。但这只是因为在保证产品性能和功能条件下，现在还没有可替代的材料和技术而被使用。

## 产品环保使用期限的使用条件





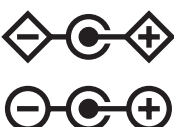

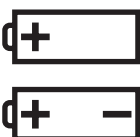


在中国销售的电子信息产品的环保使用期限，表示按照本产品的安全使用注意事项使用的情况下，从生产日开始，在标志的年限内使用，本产品含有的有害物质或元素不会对环境、人身和财产造成严重影响。





## 符合 IEC60950-1 A2 的安全符号列表

下表列出了设备上所标安全符号的含义。

编号	符号标记	批准的标准	含义
1		IEC60417 No. 5007	"ON" (电源) 表示连接到主电源。
2		IEC60417 No. 5008	"OFF" (电源) 表示主电源已断开。
3		IEC60417 No. 5009	待机 通过设备哪一个部分已开启来标识开关或开关位置以便将其调到待机状态。

编号	符号标记	批准的标准	含义
4		ISO7000 No. 0434B IEC3864-B3.1	注意 表示使用产品的一般注意事项。
5		IEC60417 No. 5041	注意, 高温表面 表示所标示项目温度可能很高, 小心不要触碰到。
6		IEC60417 No. 6042 ISO3864-B3.6	注意, 触电危险 表示设备有触电危险。
7		IEC60417 No. 5957	仅限室内使用 表示电器设备适合在室内使用。
8		IEC60417 No. 5926	直流电连接器极性 表示可以连接直流电源的一件设备上正负连接(极性)。
9		IEC60417 No. 5001B	电池, 常规 电池供电设备。表示一个设备, 例如, 电池仓的盖或连接器端子。
10		IEC60417 No. 5002	电池扣位置 表示电池固定槽本身, 并表示电池固定槽内电池扣的位置。
11		IEC60417 No. 5019	保护性接地 表示用于连接到外部导体以防止在故障时发生触电的端子或保护性接地电极的端子。
12		IEC60417 No. 5017	接地 表示明确不需要第 11 项符号情况下的接地端子。

编号	符号标记	批准的标准	含义
13		IEC60417 No. 5032	交流电 在额定牌上表示设备只适合使用交流电； 表示相关端子。
14		IEC60417 No. 5031	直流电 在额定牌上表示设备只适合使用直流电； 表示相关端子。
15		IEC60417 No. 5172	II 类设备 表示符合 II 类设备 (参照 IEC 61140) 安全标准的设备。
16		ISO 3864	常规禁止 表示禁止的操作。
17		ISO 3864	禁止接触 表示接触到设备某一部分可能会造成伤害。
18		---	投影机开启时切勿直视投影镜头。
19		---	表示所标示的项目不应放在投影机上。
20		ISO3864 IEC60825-1	注意, 激光辐射 表示设备有激光辐射部件。
21		ISO 3864	禁止拆卸 表示如果拆卸设备, 则存在伤害风险, 如触电。
22		IEC60417 No. 5266	待机, 部分待机 表示设备部分处于待机状态。

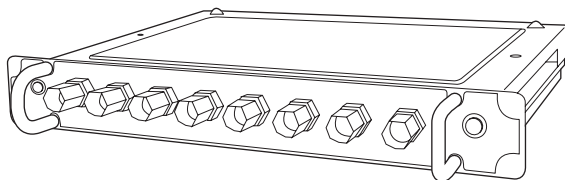
编号	符号标记	批准的标准	含义
23	 A triangular warning sign with a black border containing two interlocking gears.	ISO3864 IEC60417 No. 5057	小心，活动零件 表示按照保护标准您必须远离活动零件。
24	 A triangular warning sign with a black border containing three curved blades of a fan.	IEC 60417-6056	注意事项（转动的风扇叶片） 为确保安全，远离转动的风扇叶片
25	 A triangular warning sign with a black border containing a hand reaching towards a sharp corner.	IEC 60417-6043	注意事项（尖角） 指示不应触摸尖角。
26	 A black silhouette of a person looking through a lens at a device.	---	指示禁止投影时直视镜头。
27	 A triangular warning sign with a black border containing a sun-like radiation symbol.	ISO7010 No. W027 ISO3864	警告：发光源（UV、可见光、红外线光等） 当靠近发光源时，应注意避免伤及眼部 或皮肤。
28	 A black silhouette of a house with a large 'X' over it.	IEC60417 No. 5109	居民区禁止使用 用于指示此设备属于电气设备或不适合 在居民区使用的设备。



# SDI 介面板 ELPIF02

## 隨附的物品清單

請檢查以下清單，確認您已取得所有隨附物品。若發現任何物品欠缺或受損，請與經銷商聯絡。



SDI 介面板





使用說明書 (本文件)

\* 若要安裝 / 拆卸本介面板，您需準備 2 號十字型螺絲起子 (市售可得)。

## 安全使用須知

請詳細閱讀本文件及投影機隨附的使用說明書，以安全且正確地使用本裝置。為快速解決任何疑難，請將本文件放在容易取得的地方。

本說明書中和產品上皆會標示符號，向使用者或其他人說明可能會發生的傷害及造成財產損失的風險，讓您可安全且正確地使用產品。符號及其意義說明如下。務必確實了解符號意義，再閱讀說明書。

 <b>警告</b>	若忽略此符號，可能導致處理不當，造成傷亡。
 <b>小心</b>	若忽略此符號，可能導致處理不當，造成人身傷害或財產受損。

## 警告

- 本投影機屬於 Class A 產品。在家庭環境中使用本產品可能會造成無線電干擾，使用者需為此採取適當措施。
- 安裝或拆卸本產品時需採用特殊技術，因此務必確認您已聯繫專業人員或當地經銷商，否則可能會導致觸電或發生故障。
- 將本產品安裝至投影機 / 從投影機拆卸本產品前，請務必拔下投影機的電源線。安裝 / 拆卸本產品時若電源線為連接狀態，可能會導致觸電。
- 請勿使用包含易燃氣體的噴霧劑清除產品上的灰塵或毛屑。投影機內產生的高溫可能會導致起火。
- 請勿在戶外、浴室、淋浴間等可能會遭受水氣、雨淋或高溫的環境中使用或安裝本產品，否則可能會導致起火或觸電。
- 請勿將本產品放置於灰塵或濕度較高的環境，或是在有煙霧或蒸氣等環境，如工作檯面或加濕器附近，否則可能會導致起火或觸電。
- 若您不是合格的維修技術人員，除非使用說明書中有指示，否則請勿開啟本產品的外蓋。請勿拆卸或改裝本產品。本產品內含高壓組件，可能會導致起火、觸電或意外發生。
- 請勿將含水的容器或任何化學產品等物品放置在本產品附近。若有任何物質濺灑或進入本產品，可能會導致起火或觸電。

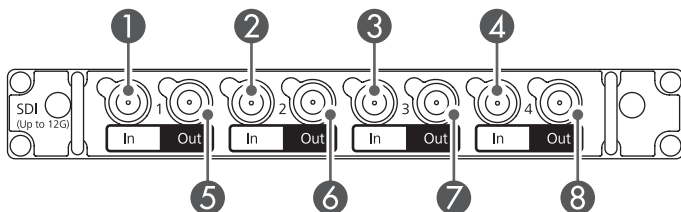


 小心

- 安裝或拆卸本產品時需採用特殊技術，因此務必確認您已聯繫專業人員或當地經銷商，否則可能會因靜電等情形發生意外故障。
- 本產品為 Epson 投影機專用產品。安裝本產品前，請檢查投影機的型號。若將本產品安裝到指定型號以外的投影機上，本產品或投影機可能會損壞。
- 將本產品安裝至投影機或從投影機拆卸本產品時，務必小心處理，勿因此產品邊緣或插槽邊緣導致受傷。
- 請勿在產品可能需承受極端溫度的地方使用或存放本產品。此外，請避開溫度劇烈變化的環境。
- 請勿將此產品存放於孩童可及的地方。可能會發生孩童誤吞螺絲或螺絲卡在喉嚨的風險。若意外吞食任何螺絲，請立即就醫。
- 安裝本產品時，務必確認插槽內沒有灰塵或碎屑。若有灰塵或碎屑在投影機內，可能會造成故障。
- 請勿以雙手碰觸本產品上的接頭。若本產品因靜電而損壞，則可能無法正常運作。使用本產品前，務必確認已釋放所有累積靜電。
- 清潔本產品時，請勿使用濕布或酒精、苯或稀釋劑等溶劑，以免導致觸電或故障。

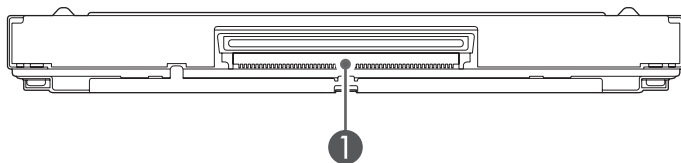
# 零件名稱

## 前端



名稱		功能
①	SDI1 In 埠	輸入 SDI 訊號。SDI1 In 埠支援單連結 12G-SDI 訊號。
②	SDI2 In 埠	
③	SDI3 In 埠	
④	SDI4 In 埠	
⑤	SDI1 Out 埠	輸出從 SDI In 埠輸入的 SDI 訊號。 SDI1 Out 埠支援單連結 12G-SDI 訊號。
⑥	SDI2 Out 埠	
⑦	SDI3 Out 埠	
⑧	SDI4 Out 埠	

## 背面



名稱		功能
①	接頭	連接至投影機插槽連接埠的接頭。

# 安裝及拆卸介面板

視使用的投影機而定，程序及圖例可能有所差異。如需詳細資訊，請參閱投影機隨附的「使用說明書」。

## 安裝

您可將此模組安裝至投影機的 Slot1 或 Slot2。安裝後，請從投影機的選單進行 [SDI 設定]。如需查詢，請查閱投影機隨附說明書內的聯絡資訊。

### 1 拆下插槽蓋。

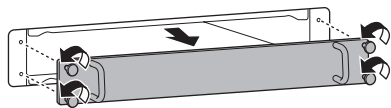
使用一般市售可得的 2 號十字型螺絲起子鬆開固定螺絲 (4 處)，並拉出插槽蓋。

將取下的插槽蓋放在安全的地方。

\* 視使用的投影機而定，可能未隨附插槽蓋。

以其他介面板換用本產品前，請務必先從投影機上取下介面板。

➔ 第 80 頁 - 「拆卸」

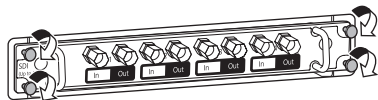


### 2 務必確認介面板沒有傾斜，並將其筆直插入插槽。

將介面板確實推進插槽內，直到完全插入。



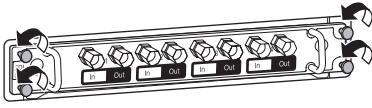
### 3 使用一般市售可得的 2 號十字型螺絲起子鎖緊固定螺絲 (4 處)。



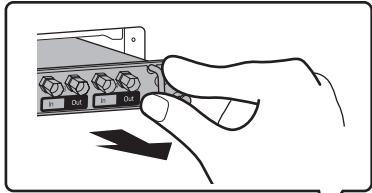
#### ⚠ 小心

- 請確實將固定螺絲鎖緊。若介面板未確實固定到位，投影機可能會發生故障。
- 請勿使用電動起子來鎖緊固定螺絲，否則可能會損壞介面板。

## 拆卸



- 1 使用一般市售可得的 2 號十字型螺絲起子鬆開固定螺絲 (4 處)。



- 2 緊握旋鈕，並將介面板筆直拉出。



小心

請務必隨時確認插槽蓋或介面板安裝於插槽上。若有灰塵或碎屑在投影機內，可能會造成故障。



## 影像未顯示時

- 務必確認介面板上的螺絲確實鎖緊。
- 務必確認投影機的 [ 視訊端子設定 ] 是否正確。如需詳細資訊，請參閱投影機隨附的說明書。
- 檢查投影機或介面板使用的韌體是否為最新版本。如需查詢，請查閱投影機隨附說明書內的聯絡資訊。
- 在 Slot1 和 Slot2 中安裝介面板時，請使用投影機的遙控器或控制面板，切換正在辨識的插槽。

# 規格

如需查詢，請查閱投影機隨附說明書內的聯絡資訊。

處理本產品時，務必遵循當地規定及法規。在公司行號內使用本產品時，務必遵守該公司的處理規定及規範。

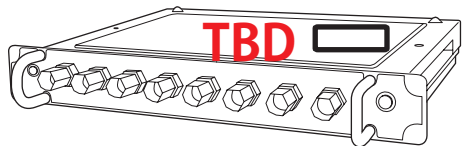
產品名稱	ELPIF02	
外部尺寸	寬 180 × 高 23.5 × 長 133 mm (不包括突出部分)	
連線連接埠	SDI In 埠	BNC (母接頭)
	SDI Out 埠	
支援解析度	SD-SDI	SDTV (480i) : 720 × 480
		SDTV (576i) : 720 × 576
	HD-SDI	HDTV (720p) : 1280 × 720
		HDTV (1080i/1080p) : 1920 × 1080
	3G-SDI	HDTV (1080i/1080p) : 1920 × 1080
	3G-SDI (Quad)	4K : 3840 × 2160
4K (SMPTE) : 4096 × 2160		
12G-SDI*	4K : 3840 × 2160	
	4K (SMPTE) : 4096 × 2160	
功率	17 Vdc · 1.6 A	
操作溫度範圍	0 至 +50 °C (無結露)	
存放溫度範圍	-10 至 +60 °C (無結露)	
重量	約 614 g	

\* 僅支援 SDI 輸入連接埠。

支援的解析度可能隨著您的投影機改變。如需詳細資訊，請參閱投影機隨附的說明書。

## 警告

本產品隨附高溫警告標籤。



## 危害物質限制指令

單元	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr <sup>6+</sup> )	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
投影鏡頭	—	○	○	○	○	○

備考 1. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

備考 2. “—” 係指該項限用物質為排除項目。

## 製造商及進口商

製造商：SEIKO EPSON CORPORATION

地址： 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

電話： 81-266-52-3131

進口商：台灣愛普生科技股份有限公司


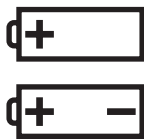








地址： 台北市信義區松仁路 100 號 15 樓

電話： (02)8786-6688

## 安全符號清單 ( 對應 IEC60950-1 A2)

下表列出設備上標示的安全符號的含意。

編號	符號標記	核准標準	意義
1		IEC60417 No. 5007	“開啟” ( 電源 ) 指示電源的連接。
2		IEC60417 No. 5008	“關閉” ( 電源 ) 指示電源的中斷連接。
3		IEC60417 No. 5009	待機 透過開啟的設備部分來識別開關或開關位置，以讓設備進入待機狀態。
4		ISO7000 No. 0434B IEC3864-B3.1	注意 識別使用產品時的一般注意事項。
5		IEC60417 No. 5041	注意，表面高溫 指示標示的項目可能發熱，觸碰時務必小心。
6		IEC60417 No. 6042 ISO3864-B3.6	注意，觸電危險 識別具有觸電危險的設備。
7		IEC60417 No. 5957	僅供室內使用 識別主要針對室內使用所設計的電氣設備。
8		IEC60417 No. 5926	直流電連接器的極性 識別可能連接直流電之設備的正極與負極連接 ( 極性 ) 。

編號	符號標記	核准標準	意義
9		IEC60417 No. 5001B	電池，一般 電池供電設備。識別電池倉蓋等裝置，或是連接器端子。
10		IEC60417 No. 5002	電池安置方式 識別電池倉本身及電池倉內電池的安置方式。
11		IEC60417 No. 5019	保護接地 識別用於連接外部導線的任何端子，用以在發生故障或為保護接地電極的端子時提供觸電保護。
12		IEC60417 No. 5017	接地 識別項目 11 符號未明確指出的接地端子。
13		IEC60417 No. 5032	交流電 指示設備僅限使用交流電的標牌；用以識別相關端子。
14		IEC60417 No. 5031	直流電 指示設備僅限使用直流電的標牌；用以識別相關端子。
15		IEC60417 No. 5172	第 II 類設備 識別符合 IEC 61140 第 II 類設備所指示安全規定的設備。
16		ISO 3864	全面禁止 識別禁止的動作或操作。
17		ISO 3864	觸碰禁止 指示觸碰設備的特定零件可能會導致受傷。
18		---	投影機開啟時，切勿直視投影鏡頭。



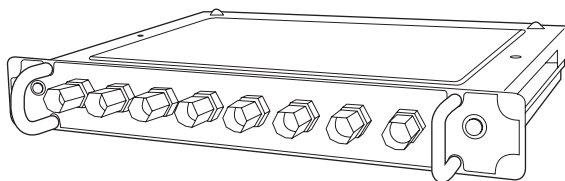
編號	符號標記	核准標準	意義
19		---	指示不得在投影機上放置任何標示的物品。
20		ISO3864 IEC60825-1	注意，雷射輻射 指示設備具有雷射輻射零件。
21		ISO 3864	拆解禁止 指示拆解設備可能導致受傷危險（例如觸電）。
22		IEC60417 No. 5266	待機，部分待機 表示設備的該零件處於就緒狀態。
23		ISO3864 IEC60417 No. 5057	注意，活動式零件 表示您應避免靠近活動式零件，以符合保護標準之規定。
24		IEC 60417-6056	注意（運轉中的風扇葉片） 基於安全考量，請遠離運轉中的風扇葉片。
25		IEC 60417-6043	注意（尖角） 表示不應碰觸尖角。
26		---	表示禁止在投影時直視鏡頭。
27		ISO7010 No.W027 ISO3864	光線放射警告 (UV、可見光、IR 等) 接近放射光線時，應小心避免眼睛或皮膚受傷。
28		IEC60417 No.5109	住宅區禁止使用 表示此電子裝置或裝置不適合在住宅區使用。



# SDI インターフェイスボード ELPIF02

## 同梱品一覧

下記のチェックリストをご覧ください。同梱品を確認してください。万一、不足や不良がありましたら、お手数ですがお買い求めいただいた販売店までご連絡ください。



SDI インターフェイスボード





取扱説明書（本書）

※インターフェイスボードの取り付け・取り外しには市販の No.2 プラスドライバーが必要です。

## 安全にお使いいただくために

本製品を安全に正しくお使いいただくために、本書ならびにお使いのプロジェクトーに添付の『取扱説明書』をよくお読みください。不明な点はいつでも解決できるように、その後はすぐに見られる場所に大切に保存してください。

本書および製品には、製品を安全に正しくお使いいただき、お客様や他の人への危害や財産への損害を未然に防止するために、絵表示が使われています。その表示と意味は次のとおりです。内容をよくご理解いただいた上で本文をお読みください。

 <b>警告</b>	この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
 <b>注意</b>	この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

## 警告

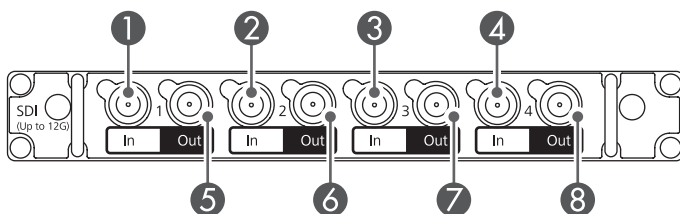
- 本機はクラス A 機器です。住宅環境で使用する場合は、電波障害を発生させる恐れがあります。利用者は、製品使用時に適切な手段を講じなくてはならないことがあります。
- 本製品の取り付けや取り外しは、専門の技術者または販売店に依頼してください。正しく作業が行われないと、感電や故障の原因となります。
- 本製品をプロジェクターに着脱する際は、事前にプロジェクターから電源コードを外してください。  
電源コードを接続したままの状態を着脱を行うと感電の原因となります。
- 本製品に付着したゴミやホコリを除去するときに、可燃性ガスのスプレーを使用しないでください。プロジェクター内部が高温になっているため、引火による火災の原因となります。
- 屋外や風呂、シャワー室など、水や雨のかかるおそれのある場所、湿度の高い場所で使用・設置しないでください。火災・感電の原因となります。
- 湿気やホコリの多い場所・調理台や加湿器のそばなど、油煙・湯気が当たるような場所に置かないでください。火災・感電の原因となることがあります。
- サービスマン以外の方は、『取扱説明書』で指示している場合を除き、本製品のケースを開けないでください。また、本製品の分解・改造は、絶対にしないでください。内部には電圧の高い部分が多くあり、火災・感電・事故の原因となります。
- 本製品の近くに水などの入った容器・薬品などを置かないでください。こぼれたり、中に入ったりした場合、火災・感電の原因となります。

## 注意

- 本製品の取り付けや取り外しは、専門の技術者または販売店に依頼してください。静電気などにより、予期しない故障が発生することがあります。
- 本製品はエプソン製プロジェクター専用です。本製品を取り付ける前に、プロジェクターの型番を確認してください。指定のプロジェクター以外に本製品を取り付けると、本製品もしくはプロジェクターの故障の原因となります。
- 本製品をプロジェクターに着脱する際は、本製品の端部やスロットの開口部だけがをしないようにご注意ください。
- 温度が高すぎる場所や、低すぎる場所では使用・保管しないでください。また、急激な温度変化も避けてください。
- 本製品を小さなお子様の手の届くところに置かないでください。お子様がネジを飲み込んだり、ノドに詰まらせることがあります。万一、飲み込んだ場合は、直ちに医師にご相談下さい。
- 本製品を装着する際は、スロットにホコリやゴミが入らないようにしてください。プロジェクター内部にホコリやゴミが入り込むと故障の原因となります。
- 本製品のコネクター部には手で触れないでください。静電気により本製品が破損して正しく動作しない場合があります。本製品を取り扱う際は、事前に除電してください。
- お手入れの際は濡れた布やアルコール、ベンジン、シンナーなどの溶剤を使用しないでください。感電・故障の原因となることがあります。

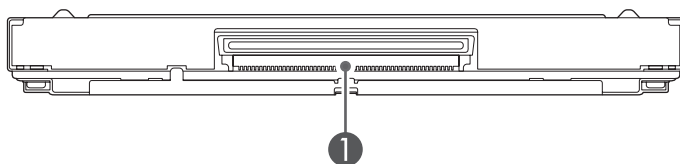
# 各部の名称

## 前面



名称		働き
①	SDI1 In 端子	SDI 信号を入力します。SDI1 In 端子はシングルリンク 12G-SDI に対応しています。
②	SDI2 In 端子	
③	SDI3 In 端子	
④	SDI4 In 端子	
⑤	SDI1 Out 端子	SDI In 端子から入力している SDI 信号を出力します。SDI1 Out 端子はシングルリンク 12G-SDI に対応しています。
⑥	SDI2 Out 端子	
⑦	SDI3 Out 端子	
⑧	SDI4 Out 端子	

## 背面



名称	働き
① コネクター	プロジェクターの Slot 端子と接続します。

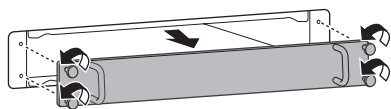
# インターフェイスボードの取り付けと取り外し

お使いのプロジェクトターによっては、手順やイラストが説明と異なる場合があります。詳しくはお使いのプロジェクトターに添付の『取扱説明書』をご覧ください。

## 取り付け方

プロジェクトターの Slot1、Slot2 のどちらにも取り付けることができます。取り付け後は、プロジェクトターメニューの [SDI 設定] を設定してください。詳しくはお使いのプロジェクトターに添付の説明書を参照ください。

### ① スロットカバーを取り外します。



固定ネジ(4箇所)を市販の No.2 プラスドライバーで緩め、引き抜きます。

取り外したスロットカバーは保管願います。

※お使いのプロジェクトターによっては、スロットカバーが取り付けられていない場合があります。

本製品と他のインターフェイスボードを交換する場合は、先にプロジェクトター側のインターフェイスボードを取り外してください。

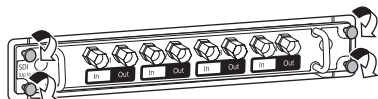
→ 「取り外し方」 P.92

### ② インターフェイスボードが傾かないようにして、スロットにまっすぐ挿入します。



インターフェイスボードを最後までしっかり押し込んでください。

- ③ 固定ネジ（4箇所）を市販の No.2 プラスドライバーで締めて固定します。

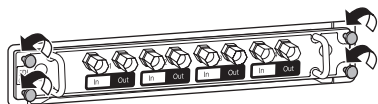


### ⚠ 注意

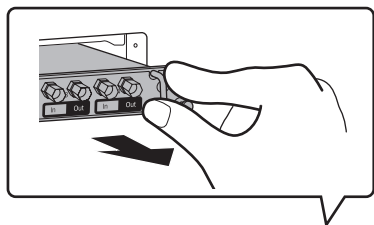
- 固定ネジを確実に締めてください。インターフェイスボードが固定されていないと、プロジェクトに異常が生じる場合があります。
- 固定ネジを締める際は電動ドライバーを使用しないでください。インターフェイスボードが損傷する場合があります。

## 取り外し方

- ① 固定ネジ（4箇所）を市販の No.2 プラスドライバーで緩めます。



- ② 取っ手をつまんで、インターフェイスボードをまっすぐ引き抜きます。



### ⚠ 注意

スロットにはスロットカバーまたはインターフェイスボードを常時取り付けてください。本機内部にホコリやゴミが入り込むと故障の原因となります。



## 映像が表示されないとき

- ・ インターフェイスボードがスロットにしっかり固定されているかご確認ください。
- ・ プロジェクターの [映像端子設定] が正しく設定されているかご確認ください。詳しくはお使いのプロジェクターに添付の説明書を参照ください。
- ・ プロジェクターまたはインターフェイスボードのファームウェアが最新のものかご確認ください。お問い合わせは、プロジェクターに添付の説明書に記載の連絡先にご連絡ください。
- ・ Slot1、Slot2 の両方に本製品を取り付けて使用する場合は、プロジェクターのリモコンまたは操作パネルで認識するスロットを切り替えてください。

## 仕様一覧

お問い合わせは、プロジェクターに添付の説明書に記載の連絡先にご連絡ください。  
本製品を廃棄する際は、地域の廃棄ルールに従って廃棄してください。会社等でお使いのときは、会社の廃棄ルールに従ってください。

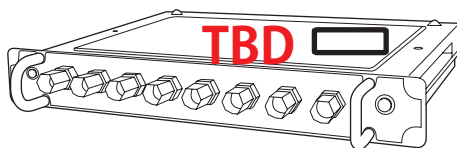
商品名	ELPIF02	
外形サイズ	幅 180 × 高さ 23.5 × 奥行き 133 mm (突起部含まず)	
接続端子	SDI In 端子 (4 系統)	BNC (メス)
	SDI Out 端子 (4 系統)	
対応解像度	SD-SDI	SDTV (480i) : 720 × 480
		SDTV (576i) : 720 × 576
	HD-SDI	HDTV (720p) : 1280 × 720
		HDTV (1080i/1080p) : 1920 × 1080
	3G-SDI	HDTV (1080i/1080p) : 1920 × 1080
	3G-SDI (Quad)	4K : 3840 × 2160
4K (SMPTE) : 4096 × 2160		
12G-SDI※	4K : 3840 × 2160	
	4K (SMPTE) : 4096 × 2160	
電源	17 Vdc、1.6 A	
動作温度範囲	0 ~ +50 °C (結露しないこと)	
保存温度範囲	-10 ~ +60 °C (結露しないこと)	
質量	約 614 g	

※ SDI1 端子のみ対応。

お使いのプロジェクターによっては対応解像度が異なる場合があります。詳しくは、お使いのプロジェクターに添付の説明書を参照してください。

## 警告












本機には高温警告ラベルが貼られています。





## IEC60950-1 A2 対応安全規格対応シンボルマーク

製品上に以下のシンボルマークが表示されている場合は、それぞれ以下の意味を持っています。

No.	シンボルマーク	対応規格	意味
1	⏻	IEC60417 No.5007	電源 ON 電源への接続を示す。
2	⏻	IEC60417 No.5008	電源 OFF 電源からの切り離しを示す。
3	⏻	IEC60417 No.5009	スタンバイ 機器・装置の一部だけを通電状態にし、 機器・装置を待機状態にするためのスイッチまたはその位置を示す。
4	⚠	ISO7000 No.0434B IEC3864-B3.1	注意 製品取扱時の全般的な注意を示す。
5	⚠	IEC60417 No.5041	注意（高温） 高温の可能性があり、不注意に触れない 方がよい箇所であることを示す。
6	⚠	IEC60417 No.6042 ISO3864-B3.6	注意（感電危険） 感電（電撃）の危険性がある機器・装置 であることを示す。

No.	シンボルマーク	対応規格	意味
7		IEC60417 No.5957	屋内専用 屋内使用専用を目的とする電気機器・装置であることを表す。
8	 	IEC60417 No.5926	直流電源コネクタ極性 直流電源を接続してもよい機器のプラス及びマイナス電極の接続を示す。
9		IEC60417 No.5001B	電池（一般） 電池を電源とする機器・装置に使用する。 電池装着部分のカバーまたは接続端子を示す。
10	 	IEC60417 No.5002	電池の向き 電池ケース本体および電池ケース内での向きを示す。
11		IEC60417 No.5019	保護接地 障害発生時の電撃（感電）保護用外部導体への接続端子または保護接地極の端子であることを示す。
12		IEC60417 No.5017	アース No.11 の使用が明示的に要請されない場合の接地（アース）端子であることを示す。
13		IEC60417 No.5032	交流 交流専用の機器・装置であり、交流に対応する端子であることを示す。
14		IEC60417 No.5031	直流 直流専用の機器・装置であり、直流に対応する端子であることを示す。
15		IEC60417 No.5172	クラスⅡ機器 JIS C 9335-1/JIS C 8105-1 でクラスⅡ機器と規定した安全性要求事項に適合する機器・装置であることを示す。

No.	シンボルマーク	対応規格	意味
16		ISO 3864	一般的な禁止 特定しない一般的な禁止通告を示す。
17		ISO 3864	接触禁止 機器の特定の場所に触れることによって 傷害が起こる可能性がある場合の禁止通 告を示す。
18		-	プロジェクター動作中の投写レンズ覗きこ み禁止を示す。
19		-	プロジェクターの上に物を置いてはならな いことを示す。
20		ISO3864 IEC60825-1	注意 (レーザー放射) 製品上に注意が必要なレベルのレーザー 放射部があることを示す。
21		ISO 3864	分解禁止 機器を分解することで感電などの傷害が 起こる可能性がある場合の禁止通告を示 す。
22		IEC60417 No.5266	待機、一部待機 機器・装置の一部が準備状態であること を示す。
23		ISO3864 IEC60417 No.5057	注意 (可動部品) 保護規定上、可動部品から離れなければ ならないことを示す。
24		IEC 60417-6056	注意 (可動ファンのブレード) 保護規定上、可動ファンのブレードから離 れなければならないことを指示する。
25		IEC 60417-6043	注意 (鋭利な角) 保護規定上、鋭利な角には触れてはいけ ないことを指示する。
26		-	プロジェクター動作中の投写レンズ覗きこ み禁止

No.	シンボルマーク	対応規格	意味
27		ISO7010 No.W027 ISO3864	警告、光放射（UV、可視光、IRなど）光放射の近くにいるときは、目や肌に負傷を与えないように注意してください。
28		IEC60417 No.5109	居住区域使用禁止 居住区域での使用に適さない電気機器・装置であることを示す。

## **Supplier's DECLARATION of CONFORMITY**

According to 47CFR, Part 2 and 15  
Class A digital devices, peripherals & switching power supplies

We: Epson America, Inc.  
Located at: 3840 Kilroy Airport Way  
Long Beach, CA 90806  
Tel: 562-981-3840

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class A digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR §2.906. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name: EPSON  
Type of Product: Interface board  
Model: ELPIF02

## **FCC Compliance Statement For United States Users**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### **WARNING**

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

For Canadian Users

**CAN ICES-3 (A) / NMB-3 (A)**



## English

---

The crossed out wheeled bin label that can be found on your product indicates that this product and incorporated batteries should not be disposed of via the normal household waste stream. To prevent possible harm to the environment or human health please separate this product and its batteries from other waste streams to ensure that it can be recycled in an environmentally sound manner. For more details on available collection facilities please contact your local government office or the retailer where you purchased this product. Use of the chemical symbols Pb, Cd or Hg indicates if these metals are used in the battery.

## Deutsch

---

Der Aufkleber mit durchgekreuzter Mülltonne weist darauf hin, dass dieses Produkt und die eingesetzten Batterien nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Zur Vermeidung einer möglichen Beeinträchtigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit und um zu gewährleisten, dass es in einer umweltverträglichen Weise recycelt wird, dürfen dieses Produkt und die zugehörigen Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden. Weitere Informationen zu Entsorgungseinrichtungen erhalten Sie bei der zuständigen Behörde oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben. Die Verwendung der chemischen Zeichen Pb (Blei), Cd (Kadmium) und Hg (Quecksilber) bedeutet, dass diese Metalle in der Batterie verwendet werden.

## Français

---

L'étiquette apposée sur ce produit et représentant une poubelle barrée indique que le produit et les piles incluses ne peuvent être mis au rebut avec les déchets domestiques normaux. Afin d'éviter d'éventuels dommages au niveau de l'environnement ou sur la santé, veuillez séparer ce produit et ses piles des autres déchets de manière à garantir qu'il soit recyclé de manière sûre au niveau environnemental. Pour plus de détails sur les sites de collecte existants, veuillez contacter l'administration locale ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté ce produit. L'utilisation des symboles chimiques Pb, Cd ou Hg indique si ces métaux sont utilisés dans la pile.

## Italiano

---

L'etichetta con il contenitore barrato applicata sull'imballo indica che il prodotto e le batterie integrate non devono essere smaltiti tramite la normale procedura di smaltimento dei rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente e alla salute, separare questo prodotto e le relative batterie da altri rifiuti domestici in modo che possano essere riciclati in base alle procedure adeguate nel rispetto dell'ambiente. Per maggiori dettagli sulle strutture di raccolta disponibili, contattare l'ufficio competente del proprio comune o il rivenditore del prodotto. L'uso dei simboli chimici Pb, Cd o Hg indica che tali materiali sono contenuti nella batteria.



## **Español**

---

La etiqueta de un contenedor tachado que hallará en su producto indica que este producto y las baterías incorporadas no se pueden tirar con la basura doméstica normal. Para impedir posibles daños medioambientales o para la salud, separe este producto y sus baterías de otros canales de desecho para garantizar que se recicle de una forma segura para el medio ambiente. Para más información sobre las instalaciones de recolección disponibles, diríjase a las autoridades locales o al punto de venta donde adquirió este producto. El uso de símbolos químicos Pb, Cd o Hg indica si estos metales son usados en la batería.

## **Português**

---

A etiqueta com o símbolo de um contentor de lixo traçado com uma cruz que aparece no produto e baterias incorporadas indica que este produto não deve ser deixado fora juntamente com o lixo doméstico. Para evitar possíveis danos no ambiente ou na saúde pública, por favor separe este produto e respectivas baterias de outros lixos; desta forma, terá a certeza de que pode ser reciclado através de métodos não prejudiciais ao ambiente. Para obter mais informações sobre os locais de recolha de lixo disponíveis, contacte a sua junta de freguesia, câmara municipal ou local onde comprou este produto. A utilização dos símbolos químicos Pb, Cd ou Hg indica se estes metais são utilizados na bateria.

## **Nederlands**

---

Op uw product is een label van een rolcontainer met een kruis erdoor aangebracht. Dit label wil zeggen dat dit product en de bijbehorende batterijen niet bij het normale huishoudelijk afval mogen worden ingezameld. Om eventuele schade aan het milieu of de gezondheid van de mens te voorkomen moeten dit product en de batterijen gescheiden van al het ander afval worden ingezameld, zodat het op een verantwoorde wijze kan worden verwerkt. Voor meer informatie over uw lokale afvalinzameling wendt u zich tot uw gemeente of de leverancier bij wie u dit product hebt gekocht. Gebruik van de chemische symbolen Pb, Cd of Hg betekent dat deze metalen in de batterij gebruikt worden.

## **Dansk**

---

Etiketten med et kryds over skraldespanden på hjul, der sidder på produktet, angiver, at dette produkt og dets indbyggede batterier ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. For at beskytte miljø og helbred skal dette produkt og dets indbyggede batterier bortskaffes separat, så det kan genbruges på en måde, der er god for miljøet. Kontakt de lokale myndigheder eller den forhandler, hos hvem du har købt produktet vedrørende steder, hvor du kan aflevere produktet. Anvendelse af de kemiske symboler Pb, Cd eller Hg indikerer, at disse metaller anvendes i batteriet.

## **Suomi**

---

Laite on merkitty jäteastia-symbolilla, jonka yli on vedetty rasti. Tämä tarkoittaa, ettei laitetta ja sen mukana olevia paristoja saa hävittää normaalin talousjätteen mukana. Älä hävitä laitetta ja sen paristoja normaalin jätteen seassa vaan varmista, että laite kierrätetään ympäristöystävällisellä tavalla, jottei ympäristölle tai ihmisille aiheudu vahinkoa. Lisätietoja kierrätyksestä ja keräyspisteistä saa ottamalla yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään, jolta laite ostettiin. Kemiallisia tunnuksia Pb, Cd tai Hg on käytetty, jos paristossa on käytetty näitä metalleja.

## Svenska

---

Etiketten med en överkorsad soptunna innebär att denna produkt och dess insatta batterier inte får kastas i vanligt hushållsavfall. För att skydda miljön ska denna produkt och dess batterier separeras från vanligt hushållsavfall och återvinnas på ett miljövänligt sätt. För mer information om uppsamlingsplatser, kontakta din lokala myndighet eller den återförsäljare där du har köpt produkten. Om de kemiska symbolerna Pb, Cd eller Hg används, betyder det att dessa metaller används i batteriet.

## Norsk

---

Det overkryssede merket av søppelbeholderen på hjul, som vises på produktet, angir at dette produktet og batteriet som sitter i det ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Hold dette produktet og batteriet atskilt fra annet avfall slik at det kan resirkuleres på en miljømessig forsvarlig måte, og dermed forhindre eventuell skade på miljø eller helse. Hvis du vil ha mer informasjon om hvor produktet kan leveres inn tar du kontakt med kommunale myndigheter eller forhandleren der du kjøpte produktet. Bruken av de kjemiske symbolene Pb (bly), Cd (kadmium) eller Hg (kvikksølv) indikerer at disse metallene er brukt i batteriet.

## Česky

---

Štítek s přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, který najdete na výrobku, znamená, že tento výrobek a jeho baterie se nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem. V zájmu ochrany životního prostředí a lidského zdraví zlikvidujte tento výrobek a jeho baterie jako tříděný odpad, který se recykluje způsobem šetrným k životnímu prostředí. Podrobnější informace o sběrných dvorech pro tříděný odpad získáte na obecním úřadě nebo u prodejce, u kterého jste příslušný výrobek zakoupili. Použití chemických symbolů Pb, Cd nebo Hg znamená, že v baterii jsou použity tyto kovy.

## Magyar

---

A terméken található áthúzott szemetest ábrázoló címke azt jelenti, hogy ezt a terméket és a benne lévő elemeket nem szabad a rendes háztartási szeméttel együtt kidobni. Az esetleges környezeti vagy egészségkárosodást megelőzendő, kérjük, hogy ezt a terméket és a hozzá tartozó elemeket a többi szeméttől elkülönítve helyezze el, és biztosítsa, hogy azokat környezetbarát módon újrahasznosítsák. A rendelkezésre álló begyűjtő létesítményekről kérjük tájékozódjon a megfelelő helyi állami szerveknél vagy a viszonteladónál, ahol a terméket vásárolta. A Pb, Cd vagy Hg vegyjel arra utal, hogy az elem tartalmazza-e az adott fémet.

## Polski

---

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na produkcie i dołączonych do niego bateriach oznacza, że produkt ten nie może być utylizowany razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zapobiec potencjalnemu zagrożeniu dla środowiska lub zdrowia ludzkiego, produkt ten oraz baterie, z których jest zasilany, należy odseparować od reszty odpadów z gospodarstwa domowego i utylizować w ekologicznie właściwy sposób. Szczegółowe informacje na temat punktów zbiórki odpadów można uzyskać w lokalnych urzędach lub u sprzedawcy danego produktu. Symbole pierwiastków chemicznych Pb, Cd i Hg oznaczają zastosowanie tych metali do produkcji baterii.

## Slovensky

---

Štítok s preškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, ktorý nájdete na výrobku, označuje, že tento produkt a priložené batérie sa nesmú likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom. V záujme ochrany životného prostredia alebo ľudského zdravia oddeľte tento produkt a jeho batérie od ostatného komunálneho odpadu a zabezpečte jeho recykláciu spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Podrobnejšie informácie o zberných dvoroch pre triedený odpad získate na obecnom úrade alebo u predajcu, u ktorého ste príslušný výrobok zakúpili. Použitie chemických značiek Pb, Cd alebo Hg označuje, že v batérii boli použité tieto kovy.

## Slovenski

---

Prečrtan koš za smeti na etiketi, ki jo lahko najdete na vašem izdelku, pomeni, da tega izdelka in priloženih baterij ne smete odvreči podobno kot vse ostale smeti. Da bi preprečili morebitne škodljive vplive na okolje ali zdravje, ločite izdelek z baterijami od vseh ostalih smeti in poskrbite, da bo recikliran na okolju prijazen način. Natančne informacije o tem, kje se nahajajo primerna odlagališča, pridobite v vašem krajevnem uradu ali pri prodajalcu. S kemijskimi simboli Pb, Cd ali Hg je ponazorjena morebitna prisotnost teh kovin v bateriji.

## Eesti

---

Teie tootele kleebitud tähis, mis kujutab ratastega prügikonteinerit, millel on rist peale tõmmatud, keelab toote ja sellega kaasas olevate patareide kõrvaldamise majapidamisjäätmetega sarnasel viisil. Keskkonnale või inimeste tervisele tekitatava võimaliku kahju vältimiseks eraldage toode ja patareid teistest jäätmetest, et tagada nende kordukasutamine keskkonnasäästlikul viisil. Kui soovite saada rohkem teavet võimalike kogumispunktide kohta, võtke ühendust kohaliku omavalitsuse ametnikuga või teile toote müünud jaemüüjaga. Keemiliste sümbolite Pb, Cd ja Hg kasutamine viitab sellele, et patareides on kasutatud selliseid metalle.

## Lietuviškai

---

Užbraukta ratuota šiukšliadėžės etiketė, kurią rasite ant jūsų produkto reiškia, kad šis produktas ir jame esančios baterijos neturėtų būti išmestos kartu su įprastinėmis buitinėmis šiukšlėmis. Norėdami išvengti galimos žalos aplinkai ar sveikatai, atskirkite baterijas ir produktą nuo kitų šiukšlių ir užtikrinkite, kad jis bus perdirbtas aplinkai nepavojingu būdu. Jei reikia išsamesnės informacijos apie atliekų surinkimo ypatumus, prašome kreiptis į savo vietos valdžios įstaigas, arba į mažmeninį pardavėją, iš kurio įsigijote šį produktą. Cheminių simbolių Pb, Cd arba Hg naudojimas rodo, kad baterijose yra šių metalų.

## Latviski

---

Marķējums ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz ritenīšiem, kas redzams uz izstrādājuma, norāda, ka šo izstrādājumu un pievienotās baterijas nedrīkst iznīcināt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Lai novērstu iespējamo kaitējumu videi un cilvēku veselībai, lūdzu, nodaliet šo izstrādājumu un tā baterijas no citiem atkritumiem, tādējādi nodrošinot tā otrreizējo pārstrādi videi drošā veidā. Lai iegūtu papildinformāciju par pieejamajām atkritumu savākšanas iespējām, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, no kura iegādājāties šo izstrādājumu. Izmantotie ķīmiskie simboli Pb, Cd vai Hg norāda, vai baterijai ir izmantoti šie metāli.

## **Ελληνικά**

---

Η διαγραμμένη ετικέτα του τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων που θα βρείτε πάνω στο προϊόν σας υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν και οι ενσωματωμένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτεται μέσω του κανονικού δικτύου αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων. Για να αποτρέψετε πιθανές επιπτώσεις στο περιβάλλον ή την ατομική υγεία, παρακαλούμε να διαχωρίσετε αυτό το προϊόν και τις μπαταρίες του από άλλα δίκτυα αποκομιδής ώστε να διασφαλίσετε ότι είναι δυνατή η ανακύκλωσή του με έναν περιβαλλοντικά θεμιτό τρόπο. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις διαθέσιμες δυνατότητες συλλογής απορριμμάτων, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με την τοπική κυβερνητική αρχή ή το κατάστημα λιανικής από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν. Η χρήση των χημικών συμβόλων Pb, Cd ή Hg παρέχει ένδειξη για το αν αυτά τα μέταλλα χρησιμοποιούνται στην μπαταρία.

## **Türkçe**

---

Ürününüz üzerinde bulunan çarpı işaretli tekerlekli çöp tenekesi işareti, bu ürünün ve içindeki pillerin normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Çevreye ve insan sağlığına zarar vermeyi önlemek için, lütfen bu ürünü ve pillerini çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüşüme tabi tutulmak üzere diğer atıklardan ayırın. Mevcut toplama tesisleri ile ilgili ayrıntılı bilgi edinmek için, yerel devlet makamlarıyla veya bu ürünü satın aldığınız satıcıyla irtibata kurun. Pb, Cd veya Hg kimyasal sembollerinin kullanılması, pilde bu metallerin kullanıldığını belirtir.

## Română

Eticheta arătând un coș de gunoi tăiat cu două linii încrucișate, care poate fi găsită pe produs, indică faptul că acesta și bateriile încorporate nu trebuie aruncate la gunoi laolaltă cu gunoiul menajer. Pentru a evita posibila degradare a mediului înconjurător sau a sănătății umane, colectați separat acest produs și bateriile încorporate de gunoiul menajer pentru a vă asigura că pot fi reciclate într-un mod ecologic. Pentru mai multe detalii privind punctele disponibile de colectare, contactați autoritățile locale sau comerciantul de la care ați achiziționat acest produs. Folosirea simbolurilor chimice Pb, Cd sau Hg indică dacă aceste metale sunt folosite în baterie.

## Български

Етикетът на Вашия продукт, който представлява зачертан в окръжност контейнер за отпадъци, означава че този продукт и батериите в него не трябва да се изхвърля заедно с нормалните битови отпадъци. С цел предотвратяване на евентуална вреда на околната среда или човешкото здраве, този продукт и батериите му трябва да бъдат отделени от другите отпадъци, за да се гарантира че те могат да бъдат рециклирани по екологично съобразен начин. За повече информация относно съществуващите пунктове за събиране на отпадъци се обърнете към местните власти или към търговеца, от когото сте закупили продукта. Използването на химическите символи Pb, Cd или Hg указва дали тези метали присъстват в батерията.

This information only applies to customers in the European Union, according to Directive 2002/96/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL OF 27 January 2003 on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and DIRECTIVE 2006/66/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL OF 6 September 2006 on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators and repealing Directive 91/157/EEC and legislation transposing and implementing it into the various national legal systems.

For other countries, please contact your local government to investigate the possibility of recycling your product.

## Atención usuarios en la provincia de Buenos Aires, Argentina



La etiqueta de un contenedor tachado que hallará en su producto indica que este producto no se puede tirar con la basura doméstica normal. Para impedir posibles daños medioambientales o para la salud, separe este producto de otros canales de desecho para garantizar que se recicle de una forma segura para el medio ambiente. Para más información sobre las instalaciones de recolección disponibles, diríjase a las autoridades locales o al punto de venta donde adquirió este producto.

Esta información solo aplica a los usuarios de la provincia de Buenos Aires, Argentina, en concordancia con la Ley Nro. 14321 de la provincia de Buenos Aires sobre gestión de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Para otros países y otras localidades, por favor contáctese con su gobierno local para investigar la posibilidad de reciclar su producto.

### ***For users outside the Province of Buenos Aires, Argentina:***

This information only applies to customers in the Province of Buenos Aires, Argentina, according to Law No. 14321 in the Province of Buenos Aires (excluding the City of Buenos Aires) on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

For other countries and other locations, please contact your local government to investigate the possibility of recycling your product.

### ***Pour les utilisateurs à l'extérieur de la province de Buenos Aires, Argentine :***

Cette information s'applique seulement aux utilisateurs de la province de Buenos Aires, Argentine, selon la loi N° 14321 de la province de Buenos Aires (excluant la ville de Buenos Aires) concernant les déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE).

Pour les autres pays et autres emplacements, veuillez communiquer avec votre gouvernement local afin d'investiguer la possibilité de recycler votre produit.

### ***Para usuários fora da Provinci a de Buenos Aires, Argentina:***

Esta informação só se aplica a usuários na Província de Buenos Aires, Argentina, de acordo com a lei N° 14321 da Província de Buenos Aires (excluindo a cidade de Buenos Aires) sobre lixo de equipamento elétrico e eletrônico (WEEE).

Para outros países e outras localidades, entre em contato com o seu governo local para investigar a possibilidade de reciclagem do seu produto.

# Indication of the manufacturer and the importer in accordance with requirements of EU directive

Manufacturer : SEIKO EPSON CORPORATION

Address : 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Telephone : 81-266-52-3131

<http://www.epson.com/>

Importer : EPSON EUROPE B.V.

Address : Atlas Arena, Asia Building, Hoogoorddreef 5,1101 BA Amsterdam Zuidoost  
The Netherlands

Telephone : 31-20-314-5000

<http://www.epson.com/europe.html>

## Türkiye’de kullanımı hakkında bilgiler

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici : SEIKO EPSON CORPORATION

Adres : 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel : 81-266-52-3131

Web : <https://www.epson.com/>

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001

**EPSON<sup>®</sup>**  
EXCEED YOUR VISION